

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Elektronické bidetové sedátko



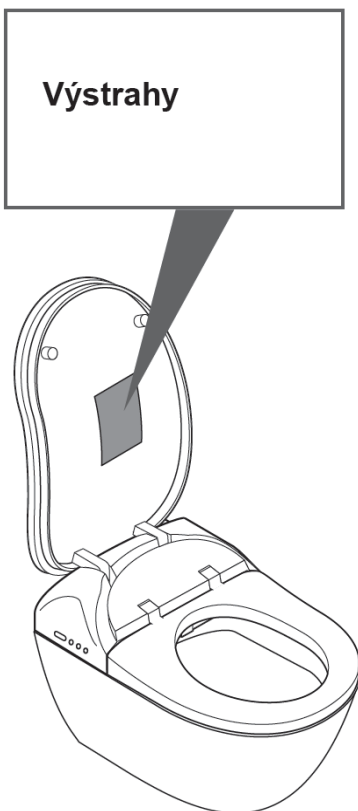
VICLEAN[®]

NATURAL SIMPLICITY / PŘÍROZENÁ JEDNODUCHOST

Design: Daniel Debiasi a Federico Sandri

Funkce

Funkce		VICLEAN [®] L4
UMÝVÁNÍ	Umývání zadní části těla	●
	Dámská intimní hygiena	●
	Kmitající komfortní umývání	●
	Pulzující umývání	●
	Panoramatický rozstřík	●
	Ovládání teploty vody	3 úrovně
	Regulace objemu vody	3 úrovně
	Polohování trysky	3 úrovně
KOMFORT	Vyhřívání sedátka	●
	Teplota vyhřívání sedátka	3 úrovně
	Dálkové ovládání	●
	Pomalé sklápění sedátka/krytu	●
	Individuální nastavení uživatelů	3 uživatelé
	Noční osvětlení	●
HYGIENA	Antibakteriální povrchová úprava	●
	Bezrámové provedení	●
	Samočisticí tryska	●
ÚSPORA ENERGIE	Automatická úspora energie	●
	Průtokový ohřev vody	●



Bezpečnostní upozornění.....	4
Provozní pokyny.....	15
Součásti zařízení.....	18
Příprava.....	20
Základní operace.....	22
Hygiena zadní části těla	24
Teplota vody, Panoramatický rozstřík.....	25
Kmitající komfortní umývání, Polohování trysky.....	26
Pulzující umývání, Objem vody.....	27
Dámská intimní hygiena.....	28
Teplota vody, Panoramatický rozstřík.....	29
Kmitající komfortní umývání, Polohování trysky.....	30
Pulzující umývání, Objem vody.....	31
Vyhřívání sedátka.....	32
Uživatelské nastavení.....	33
Ovládání pomocí bočního panelu.....	35
Noční osvětlení – zapnutí/vypnutí.....	35
Tichý režim – zapnutí/vypnutí.....	36
Senzor sedátka – zapnutí/vypnutí.....	37
Režim ECO – zapnutí/vypnutí.....	38
Čistění trysky.....	39
Čistění vodního filtru.....	40
Návod na instalaci.....	41
Součásti dodávky výrobku.....	42
Potřebné nástroje a pomůcky.....	43
Postup při instalaci.....	44
Upevnění dálkového ovladače.....	47
Ochrana proti odcizení dálkového ovladače.....	50
Zkušební spuštění.....	51
Rozměry.....	52
Návod na demontáž.....	53
Řešení problémů.....	54
Technické údaje.....	57
Důležité pokyny pro uživatele.....	58
Závěr – Pokyny a záruka.....	59

Bezpečnostní upozornění

Následující upozornění jsou důležitá pro bezpečné používání tohoto výrobku. Vždy dodržujte tyto pokyny a používejte tento výrobek doporučeným způsobem.

Symbyly a jejich význam



VÝSTRAHA

Může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR

Může mít za následek poranění nebo poškození majetku.

Následující symboly upozorňují na důležité bezpečnostní pokyny týkající se používání tohoto výrobku.



Tento symbol znamená zakázaný způsob používání tohoto výrobku.



Tento symbol upozorňuje na nutný krok při používání tohoto výrobku.

- Tento výrobek je klasifikován jako zařízení 1. třídy a musí být chráněn uzemněním.
- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Tyto osoby mohou zařízení používat pouze pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo musí být takovou osobou poučeni o používání tohoto zařízení. Na děti je nutné dohlížet, aby si s tímto zařízením nehrály.
- Tento výrobek se smí instalovat pouze pomocí příslušného (schváleného) instalačního příslušenství. Věnujte pozornost pokynům v návodech na připojení, ve kterých naleznete podrobné informace o vodovodních a elektrických přípojkách.
- Tlak vody potřebný pro toto zařízení musí být v rozsahu 0,1 až 0,68 MPa.

Bezpečnostní upozornění

- Měrný odpor přívodu vody nesmí být menší než 0,1 Ω cm.

Nikdy neseďte na kryt tohoto zařízení.



VÝSTRAHA

Nedotýkejte se konektoru napájení vlhkýma rukama.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Hlavní jednotku, konektor napájení a elektrickou skříňku chraňte před vniknutím vody a nepoužívejte na ně ani čisticí prostředky.

- Mohlo by dojít ke vzniku požáru, zasažení osob elektrickým proudem, přehřívání či zkratu.
- Mohlo by dojít k prasknutí výrobku a následnému poranění nebo poškození v důsledku úniku vody.



Nikdy výrobek nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.

- Mohlo by dojít ke vzniku požáru, zasažení osob elektrickým proudem, přehřívání, zkratu či trvalému poškození výrobku.

Tento výrobek neinstalujte do pohyblivých vozidel, jako jsou kolová vozidla nebo lodě.

- Mohlo by dojít ke vzniku požáru, zasažení osob elektrickým proudem, zkratu či poruše.
- Sedátko WC toalety, kryt WC toalety, hlavní jednotka nebo jiné části se mohou uvolnit a spadnout, což může způsobit zranění.

BEZPEČNOST

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dohledem, nebo pokud jsou poučeni o bezpečném používání tohoto zařízení a rozumí nebezpečí, které s tím může souviset. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze pod dohledem dospělé osoby.

Bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA

V případě poruchy přestaňte zařízení VICLEAN® používat.

- Vždy odpojte napájení.
Vždy vypněte napájení v rozvodné skříni.
- Uzavíracím ventilem zavřete přívod vody.
Možné poruchy:
 - z trubky nebo hlavní jednotky uniká voda,
 - výrobek je prasklý, zlomený nebo rozbitý,
 - výrobek vydává neobvyklý zvuk nebo má zvláštní pach,
 - z výrobku se kouří,
 - výrobek je neobvykle horký,
 - tlumící prvky sedátka WC toalety nejsou na svém místě.
- Další používání porouchaného zařízení může způsobit vznik požáru, zasažení osob elektrickým proudem, přehřívání, zkrat, poranění nebo poškození související s únikem vody.

Používejte pouze vodu z vodovodu nebo pitnou vodu ze studně (podzemní vodu).

Jako zdroj vody nepoužívejte mořskou vodu, technickou vodu ani dešťovou vodu.

- Mohlo by to způsobit podráždění pokožky nebo poruchu zařízení.

Při bouřkách se nedotýkejte konektoru napájení.

- Mohlo by dojít k zasažení elektrickým proudem.

Dbejte, aby se hadička přívodu vody nedotýkala konektoru napájení.

- Jinak by mohlo dojít ke kondenzaci a následnému požáru, zasažení osob elektrickým proudem, přehřívání nebo zkratu.

Bezpečnostní upozornění

Dbejte, aby se nepoškodila napájecí šňůra a konektor napájení.

Nevystavujte elektrické šňůry nárazům, vysokým teplotám, nenatahujte je, nepřekrčujte je, příliš je neohýbejte, neupravujte je a dbejte na to, aby se nepoškodily. Na elektrické šňůry nepokládejte nic těžkého, nesvazujte je ani je nepřipínejte.

- Pokud by se poškozená elektrická šňůra dál používala, mohla by způsobit požár, zasažení osob elektrickým proudem, přehřívání nebo zkrat.
- Zařízení musí být trvale připojené k pevné elektroinstalaci.



Nepoužívejte zařízení, pokud je elektroinstalace uvolněná nebo závadná.

- Mohlo by to způsobit požár nebo zkrat.

Nepoužívejte zásuvku nebo rozvod nad rámec vymezených parametrů.

- Zapojením příliš velkého počtu zástrček do stejné zásuvky, například přes rozbočovače, může způsobit požár následkem zvýšení teploty.

Nepoužívejte jiný zdroj napájení než je určený pro toto zařízení.

~ 220 V – 240 V, 50 Hz

- Jinak může nastat požár nebo se zařízení může velmi přehřívat.



POZOR

Aby nedošlo k ohrožení v důsledku nežádoucí změny stavu tepelné pojistky, nesmí být toto zařízení napájené přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojené k obvodu, který dodavatel energie pravidelně zapíná a vypíná.

Dbejte na to, aby na přívod napájení nestříkala voda, čisticí prostředky nebo moč.

- Mohly by být příčinou zasažení osob elektrickým proudem.

Bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA

V zájmu omezení nebezpečí popálení, úmrtí v důsledku zasažení elektrickým proudem, požáru nebo jiného poranění osob:

- nikdy toto zařízení dále neprovozujte, pokud má poškozenou šňůru nebo konektor, pokud správně nefunguje, pokud spadlo nebo se poškodilo nebo spadlo do vody; v takovém případě ho předejte společnosti Villeroy & Boch AG ke kontrole a opravě,
- nikdy neblokujte vzduchové otvory tohoto výrobku a nikdy ho nekladte na měkký podklad jako je postel nebo sedací souprava, na kterých by se mu mohly zablokovat ventilační otvory; udržujte tyto ventilační otvory čisté a bez nánosů textilních vláken, chlupů, vlasů a podobných materiálů,
- nikdy toto zařízení nepoužívejte, když jste ospalí nebo unavení,
- dbejte na to, aby se nikdy do žádného otvoru nebo hadičky nic nedostalo,
- nepoužívejte zařízení venku, na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo kde se podává kyslík.

Neohýbejte trysku ani ji nekrúťte.

- Mohlo by to způsobit poškození zařízení a snížení kvality jeho činnosti.

V blízkosti tohoto výrobku nekuřte a dbejte na to, aby se nedostal do styku s otevřeným ohněm. Do blízkosti tohoto výrobku nedávejte topné těleso.

- Mohlo by dojít k požáru.

Bezpečnostní upozornění

Chraňte se před podrážděním a popálením

- Nesprávné použití tohoto sedátka WC toalety může způsobit podráždění nebo vznik popálenin.

Při dlouhotrvajícím sezení na tomto sedátku WC toalety přepněte teplotu sedátka na možnost „OFF“ (vypnuté vyhřívání).

Pokud používají vyhřívání sedátka následující okruhy osob, měl by pro ně někdo přepnout teplotu sedátka na možnost „OFF“ (vypnuté vyhřívání):



- malé děti, staří lidé a ostatní uživatelé, kteří nejsou sami schopni si teplotu vhodně regulovat,
- nemocné, fyzicky postižené a další osoby s omezenou pohyblivostí,
- osoby, které užívají léky způsobující ospalost a malátnost (léky na spaní nebo proti nachlazení), opilé osoby, výrazně unavené a vyčerpané osoby a osoby se sklonem k usínání.

Aby se omezilo nebezpečí popálení, úmrtí v důsledku zasažení elektrickým proudem, požáru nebo jinému poranění osob:

- Je nutné vykonávat intenzivní dozor, pokud toto zařízení používají děti či postižené osoby nebo se tyto osoby nacházejí v blízkosti zařízení.
- Toto zařízení využívejte pouze k účelům, ke kterým je podle pokynů v této příručce určeno. Nepoužívejte doplňky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Dbejte na to, aby elektrická šňůra nebyla v blízkosti zdrojů tepla.
- Tento výrobek připojte pouze k zásuvce se správným uzemněním.
- Zásobník se smí naplnit pouze vodou.

Bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA

Tento výrobek je elektrické zařízení. Neinstalujte ho tam, kde je pravděpodobnost, že by se na toto zařízení mohla dostat voda, ani do prostředí s vysokou vlhkostí, kde by se vodní pára mohla srážet na povrchu tohoto výrobku. Pokud chcete tento výrobek používat v koupelně, nainstalujte do ní ventilátor nebo zajistěte její odvětrání a dostatečné proudění vzduchu.

- Jinak by mohlo dojít k požáru nebo zasažení osob elektrickým proudem.

VICLEAN[®] připojte výhradně ke zdroji studené vody.

- Pokud by bylo zařízení připojeno ke zdroji teplé vody, mohlo by dojít k popálení osob a poškození zařízení.



Instalaci rozvodů zdroje elektrické energie musí provést kvalifikovaný technik.

Zkontrolujte, zda je správně nainstalované uzemnění.

- Pokud není uzemnění správně nainstalované, v případě poruchy nebo probíjení elektrického proudu může mít chybějící uzemnění za následek zasažení osob elektrickým proudem. Pro uzemnění použijte měděný vodič se zemnicím odporem menším než 100 Ω a průměrem alespoň 1,6 mm.
* Pokud není zemnicí vodič nainstalován, požádejte dodavatele instalačních prací, aby zemnicí vodič nainstaloval.

Ujistěte se, že je uzemněná zásuvka (3prvková) správně nainstalovaná.

- Pokud byste nepoužili uzemněnou zásuvku, mohlo by v případě poruchy nebo zkratu dojít k zasažení osob elektrickým proudem.

Bezpečnostní upozornění

Zkontrolujte, zda připojení k elektrické síti splňuje následující podmínky.

- Pokud by tyto podmínky nesplňovalo, mohlo by dojít k požáru nebo zasažení osob elektrickým proudem.
- a. Proud k zásuvce (nebo zařízení) přiveďte přes diferenciální proudovou ochranu (DDR) s rozdílovým proudem do 30 mA.
- b. Nainstalujte zásuvku (nebo zařízení) a její zapojení alespoň 0,60 m od vnější strany sprchové vany či vany.
- c. Musí se dodržet také všechny národní předpisy platné pro instalaci takového zařízení. Pokud si nejste jisti, obraťte se na revizního technika EZ.

* Zkontrolujte, zda je zapojení vodičů podle bodů a) a b) úplné. Pokud zapojení není úplné, požádejte o dokončení instalace dodavatele, který instalaci provedl. Je nutné dodržet všechny platné národní předpisy.



Pevně zapojte konektor napájení.

Zkontrolujte, zda je napájecí šňůra připojena.

- Jinak by mohlo dojít k požáru, přehřátí nebo zkratu.

* Při instalaci tohoto výrobku dodržujte místní předpisy a zákony týkající se instalace.

Při odpojení netahejte za šňůru, ale uchopte konektor.

Při odpojení netahejte za šňůru.

- Pokud byste při odpojování tahali za šňůru, mohlo by dojít k jejímu poškození a následně k požáru nebo přehřátí.

Nepřipojujte ani neodpojujte konektory vlhkýma rukama.

- Jinak by mohlo dojít k požáru nebo zasažení osob elektrickým proudem.

Pokud se elektrická šňůra poškodí, vypněte jistič a obraťte se na servisní oddělení výrobce nebo obdobné specializované pracoviště.

Bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA

Před čištěním, údržbou nebo kontrolou vždy odpojte konektor napájení od zásuvky.



Zařízení vždy vypněte.

- Jinak by mohlo dojít k zasažení osob elektrickým proudem nebo poruše.
- * Výjimkou je čištění trysky.

Děti smí čištění a uživatelskou údržbu provádět pouze pod dohledem dospělé osoby.



POZOR

Pokud je hlavní jednotka nestabilní, výrobek nepoužívejte.

- Mohlo by dojít k uvolnění a pádu hlavní jednotky a následnému zranění.
- Pokud dochází k probíjení hlavní jednotky, obraťte se na instalujícího technika, prodejce nebo na kontaktní místo uvedené na zadní straně této příručky.



Pokud dojde k poškození výrobku, nedotýkejte se poškozeného místa.

- Mohlo by dojít k zasažení osob elektrickým proudem nebo poranění. Ihned vypněte přívod elektřiny a obraťte se na servis.

Nepůsobte na sedátko WC toalety, kryt WC toalety ani na hlavní jednotku velkou silou, nepoužívejte mechanické údery, nestoupejte na ně ani na nich nestůjte.

Rovněž neklad'te na sedátko WC toalety, kryt WC toalety ani na hlavní jednotku těžké předměty.

- Mohly by prasknout a dojít k uvolnění hlavní jednotky a jejímu pádu s následným poraněním.
- Mohlo by dojít k poškození výrobku a poranění nebo poškození souvisejícímu s únikem vody.

Nezvedejte tento výrobek za sedátko ani kryt WC toalety. Nezvedejte sedátko ani kryt WC toalety, pokud jsou na nich nějaké předměty.

- Mohlo by dojít k uvolnění hlavní jednotky a pádu zařízení a následnému zranění.



Abyste předešli nebezpečí úmrtí následkem zasažení elektrickým proudem:

- Nepoužívejte toto zařízení při koupání.
- Neskladujte ani neumísťujte tento výrobek tam, kde by mohl spadnout nebo být stažen do vany, sprchové vany či výlevky.
- Nekladte ho do vody a dbejte na to, aby nespádl do vody či jiné kapaliny.
- Pokud by výrobek spádl do vody, nepokoušejte se ho sami znovu zprovoznit. Ihned ho odpojte. Vypněte jistič v rozvodné skříni.

Abyste zamezili náhlému úniku vody, nepokoušejte se vyjmout vypouštěcí ventil vodního filtru, když je zavírací ventil otevřený.

- Došlo by k vytrysknutí vody.
(Na str. 40 si přečtěte pokyny pro čištění vypouštěcího ventilu vodního filtru.)

Hadici přívodu vody nezalamujte ani nestlačujte a dbejte na to, aby se nepoškodila ostrým předmětem.

- Mohlo by dojít k úniku vody.

Bezpečnostní upozornění



POZOR

V případech, kdy by mohlo dojít k úniku vody, je vždy nutné zavřít uzavírací ventil.

Pokud by bylo pravděpodobné, že teplota prostředí klesne k 0 °C nebo pod tuto teplotu, ochraňte potrubí a hadici před poškozením mrazem.

- Zamrzání vodovodního potrubí může způsobit prasknutí hlavní jednotky a potrubí s následným únikem vody.
- Zajistěte regulaci teploty místnosti, abyste v zimních měsících zabránili zamrznutí potrubí a hadice.
- Vypusťte vodu.

Při instalaci vypouštěcího ventilu vodního filtru zkontrolujte, zda je ve správné poloze a náležitě utažený.

- Pokud není řádně utažený, mohlo by dojít k úniku vody.

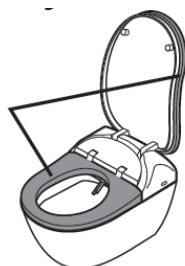
Ochrana před poškozením

- Plastové části (hlavní jednotku a dálkový ovladač) utírejte měkkým, vlhkým hadříkem či utěrkou.
- Neopírejte se o kryt WC toalety.

Prevence problémů

- Pokud hrozí bouřka, odpojte napájení.
Vypněte jistič v rozvodné skříni.
- Nepoužívejte potahy na sedátko WC toalety nebo kryt WC toalety. (Snímače těla by nemuseli správně fungovat.)

Sem neumist'ujte
žádné potahy



- Nemočte na hlavní jednotku, sedátko WC toalety ani trysku. (Může je to zbarvit do růžova nebo do hněda a způsobit jejich poruchu.)
- Netlačte silou na ovládací panel dálkového ovladače.
- Při čištění WC čisticím prostředkem vyčistěte WC toaletu do 3 minut a nechte sedátko a kryt WC toalety otevřené.
Setřete všechnen čisticí prostředek z mísy WC toalety.
(Pokud by se výpary čističe z mísy WC toalety dostali do hlavní jednotky, mohlo by to způsobit poruchu.)
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření. (Mohlo by to způsobit změny v barevnosti, nerovnoměrné vyhřívání sedátka, poruchu dálkového ovládání nebo poruchu VICLEAN® následkem teplotních změn.)
- Rádio a podobná zařízení umístěte ve větší vzdálenosti od tohoto výrobku (mohlo by docházet k interferencím s rozhlasovým signálem.)
- Pokud používáte sedačku pro dítě nebo měkkou vysokou stoličku, po použití je odložte. (Pokud by zůstala nasazená, některé funkce by nebylo možné využívat.)
- Netlačte silou na dálkový ovladač. (Mohl by se porouchat.) Aby vám dálkový ovladač nespádl, když ho nepoužíváte, uložte ho do držáku. Dbejte na to, aby nebyl vystaven účinkům vody.

Provozní pokyny

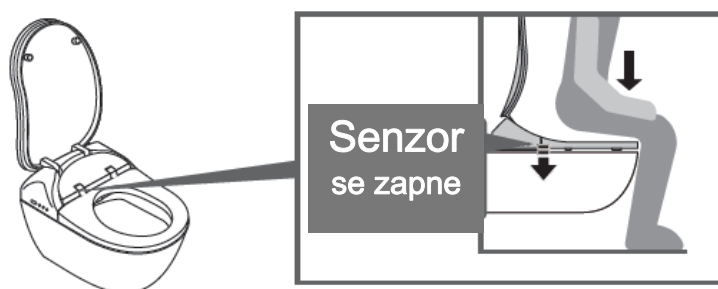
O hygieně zadní části těla, jemném čištění a dámské intimní hygieně

- Tyto funkce slouží k umývání zbytků a nečistot z dané části těla.
- Neomývejte se přespříliš nebo příliš dlouho.
Mohli by dojít ke smytí běžného bakteriálního osídlení a narušení tělesné bakteriální rovnováhy.
- Osoby, kterým jsou touto částí těla podávána léčiva nebo tuto část těla léčí, se před prvním použitím tohoto zařízení musí poradit s lékařem.

O senzoru sedátka

Senzor těla detekuje teplotní změny.

- Když si sednete na sedátko WC toalety, senzor sedátka vám umožní využívat různé funkce.



Seděte na sedátku vzadu.

- Pokud se na sedátko neposadíte správně, senzor sedátka nepřepne VICLEAN® do funkčního režimu.



UPOZORNĚNÍ

- Když VICLEAN® používá dítě, senzor sedátka se vzhledem k nízké hmotnosti dítěte nemusí aktivovat.

BEZPEČNOST POSTIŽENÝCH OSOB

- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Tyto osoby musí mít nad sebou dohled nebo dostat pokyny týkající se používání tohoto zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

DĚTI MLADŠÍ NEŽ 8 LET

- Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let.

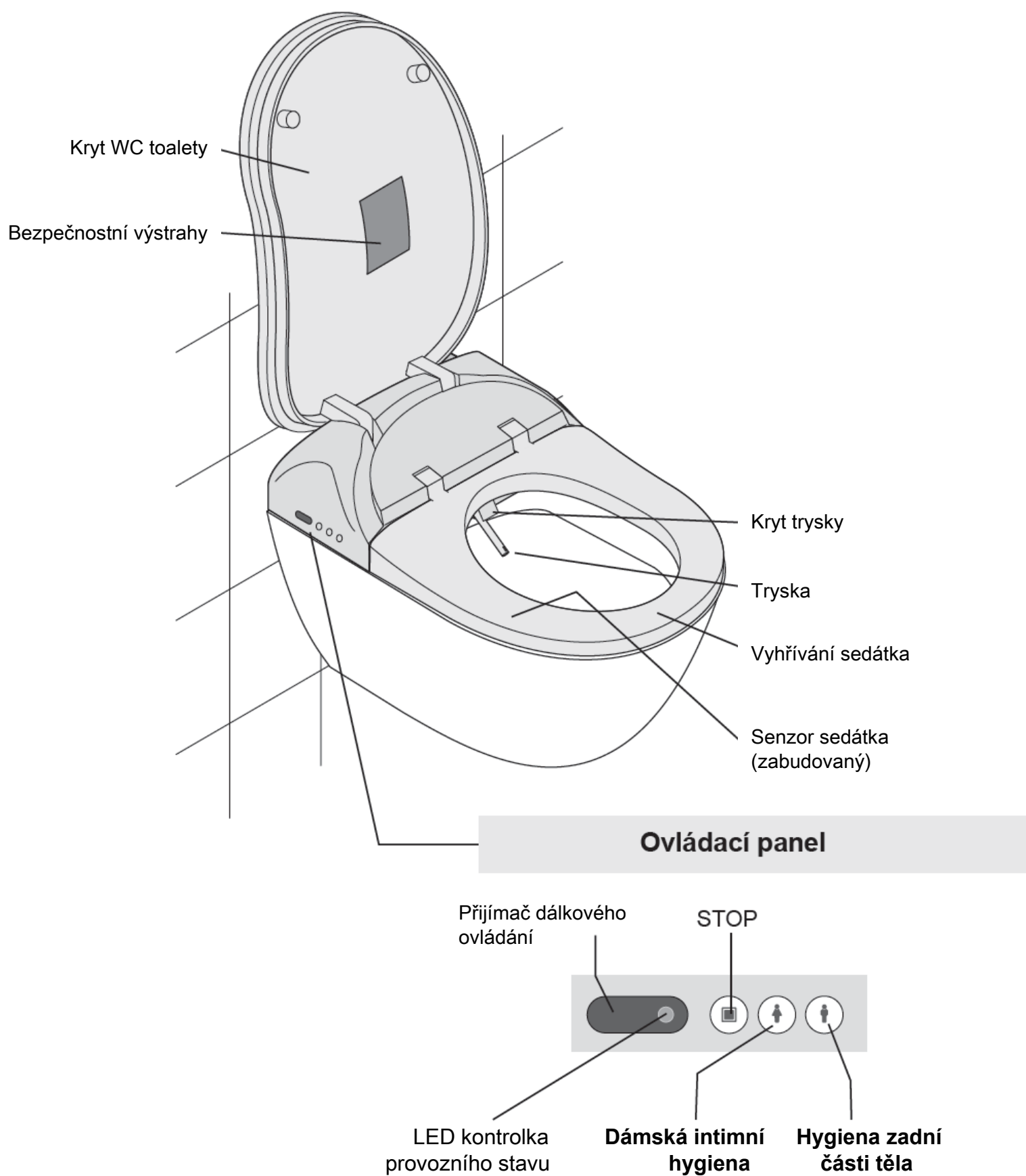
VÝMĚNA NAPÁJECÍ ŠŇŮRY

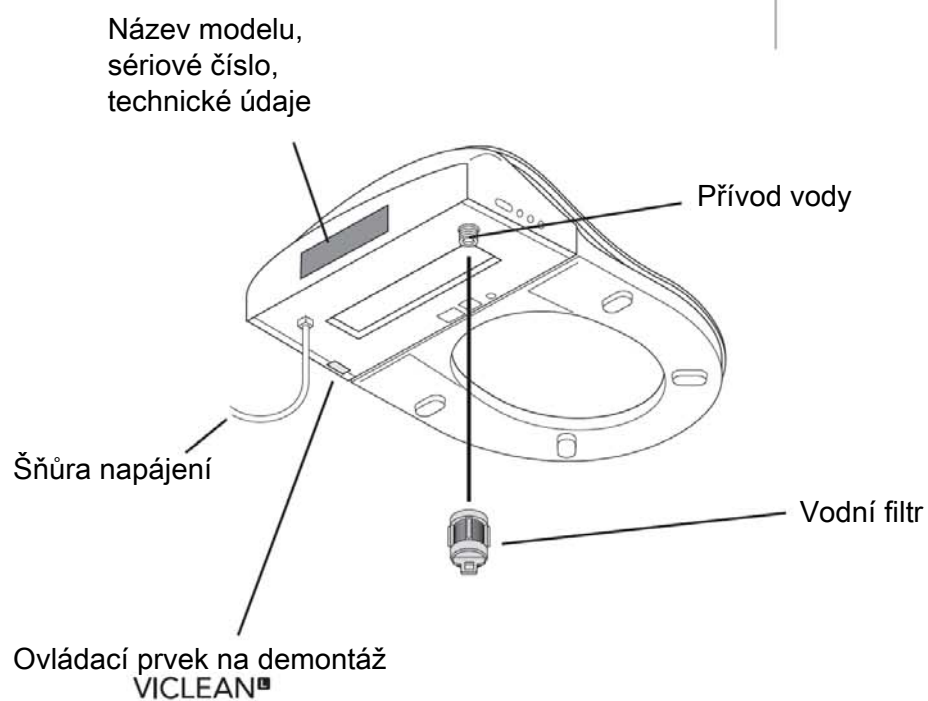
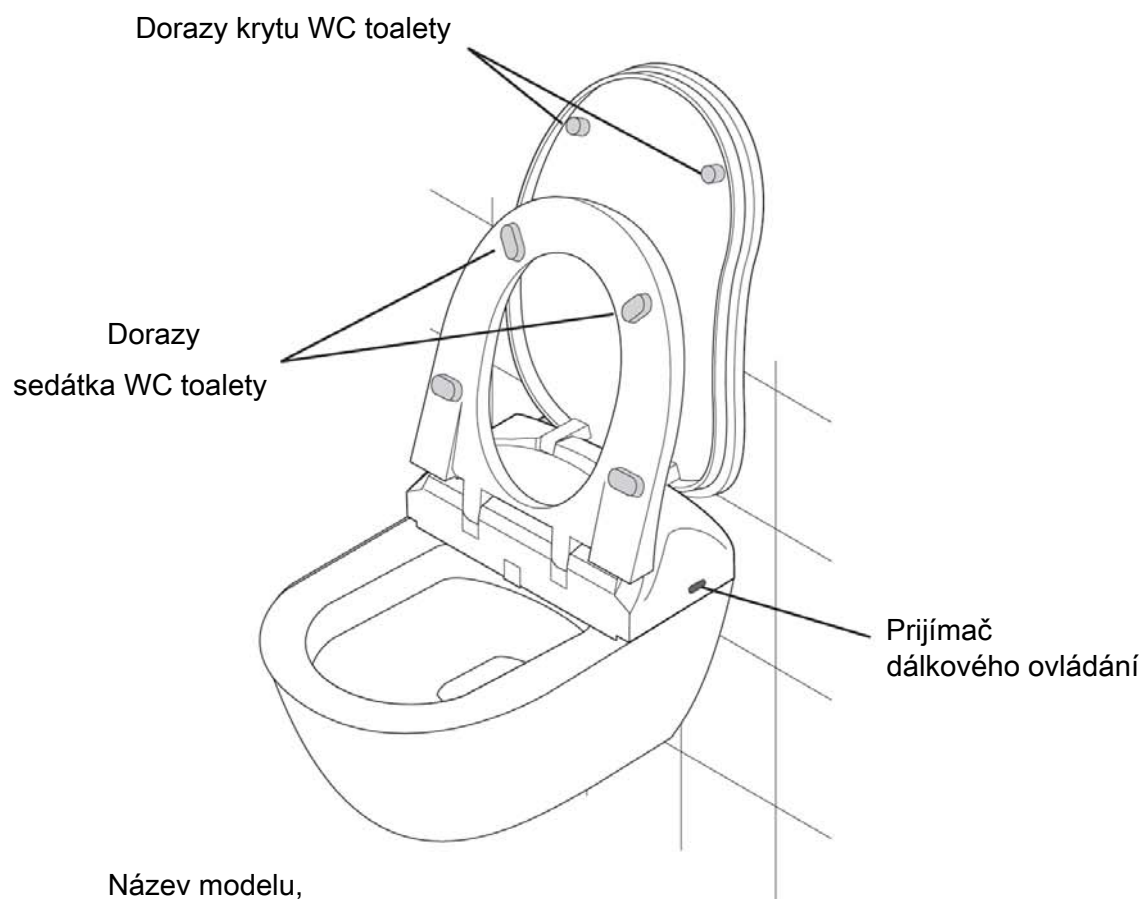
- Pokud se napájecí šňůra poškodí, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní středisko nebo osoba s obdobnou kvalifikací tak, aby se zabránilo možnému ohrožení majetku a osob.

VÝMĚNA HADICE NA VODU

- Při opotřebování hadic je nutné použít novou sadu hadic dodávanou se zařízením a stará sada hadic se nesmí znovu používat.

Součásti zařízení

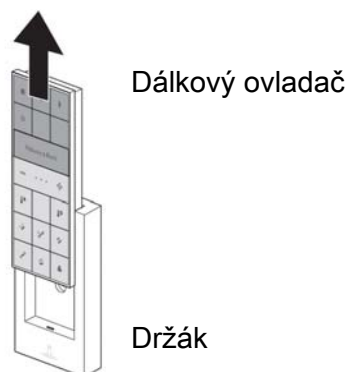




Příprava (první použití výrobku)

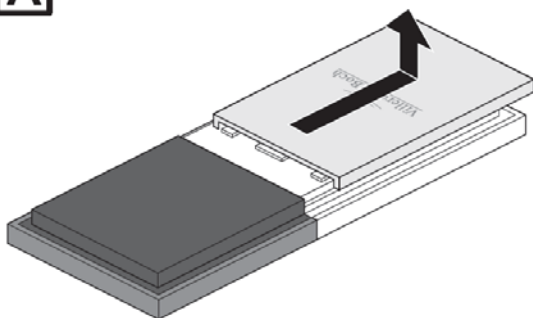
1 Vložení mincových baterií

1. Vyjměte dálkový ovladač z držáku.

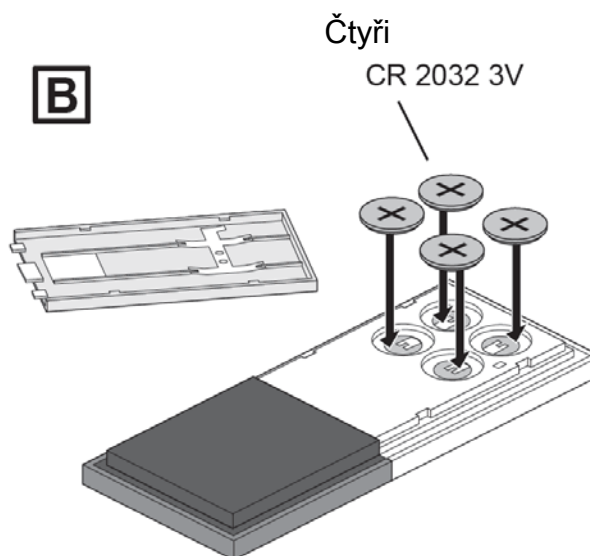


2. Otevřete kryt prostoru pro baterie a vložte čtyři 3V mincové baterie CR 2032.

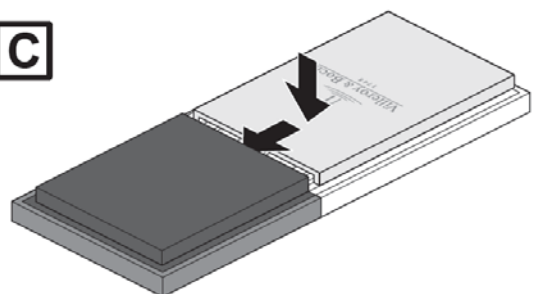
A



B



C



3. Vložte dálkový ovladač do držáku.

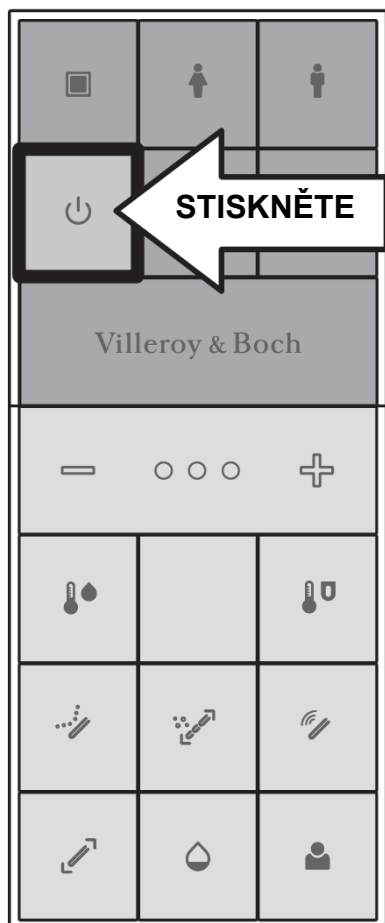
O mincových bateriích

- Používejte suché články, alkalické mincové baterie. Aby mincové baterie nevytekly nebo neexplodovaly, postupujte podle níže uvedených pokynů.
- Při výměně mincových baterií používejte vždy nové mincové baterie stejné značky.
- Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte mincové baterie.
- Nepoužívejte dobíjecí mincové baterie.

2 Zapnutí

Stiskněte vypínač na dálkovém ovladači.

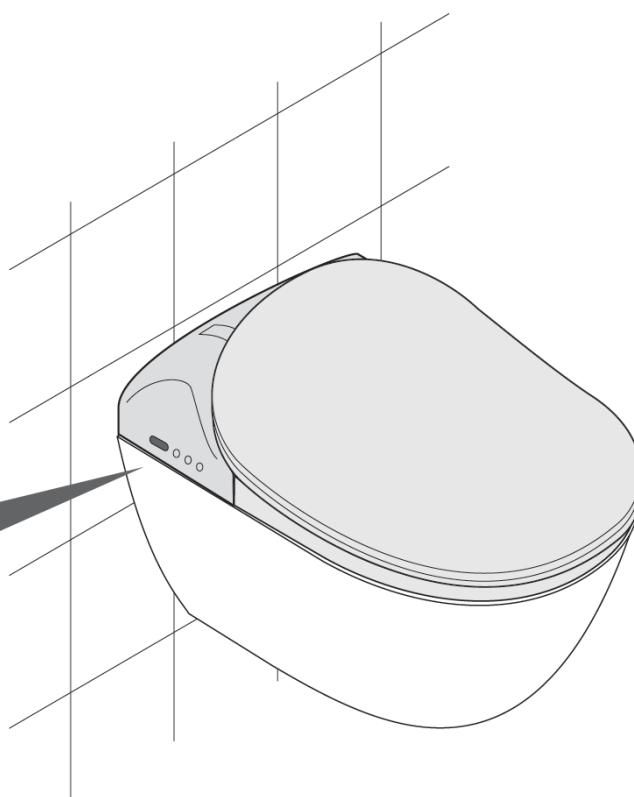
- Zazní pípnutí
- Rozsvítí se LED kontrolka
- VICLEAN® začne fungovat podle nastavení



Vypínač

Když je VICLEAN® zapnutý a stisknete vypínač, VICLEAN® se vypne a žádná jeho funkce nebude pro uživatele k dispozici, dokud se znovu nezapne stiskem vypínače.

LED kontrolka
provozního stavu

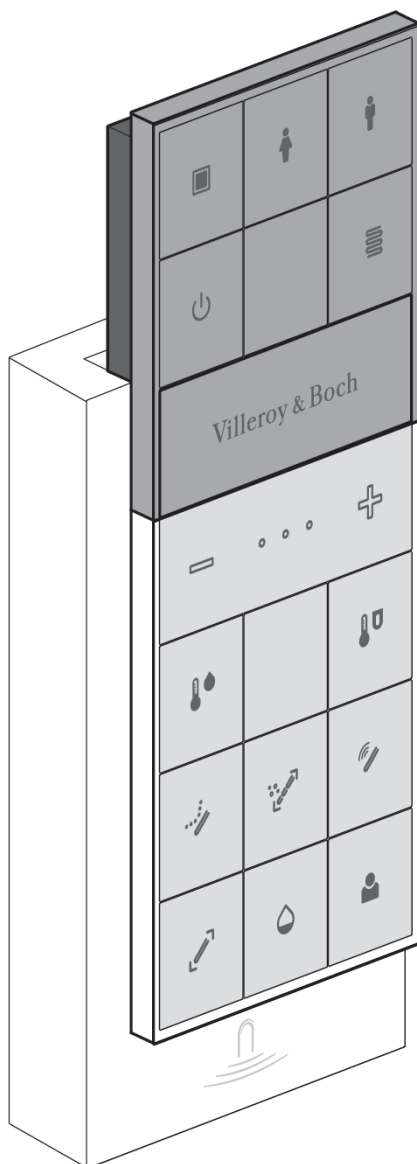


Základní operace (přehled ovládacích prvků dálkového ovladače)

VICLEAN® L4



Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači – když hlavní jednotka přijme signál, zazní pípnutí



Funkce



Stop



Dámská intimní hygiena



Hygiena zadní části těla



Zap./Vyp.



Vyhřívání sedátka



Ovládání teploty sedátka/objemu vody



Teplota vody



Teplota sedátka

Ovládání



Panoramatický rozstřík



Kmitající komfortní umýv.



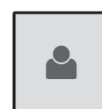
Pulzující umývání
















Polohování trysky



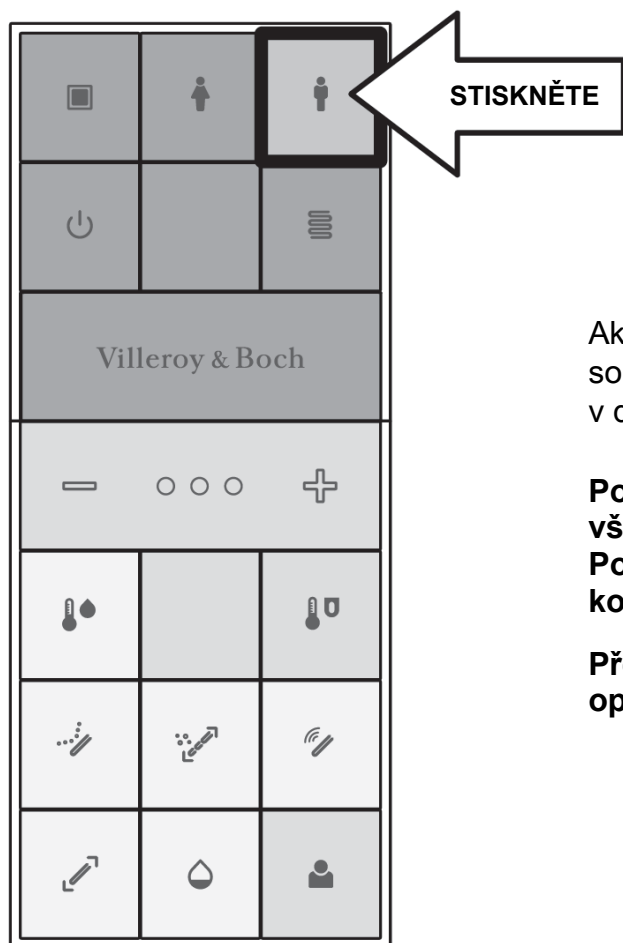
Objem vody



Uživatelské nastavení

	Zapnutí/vypnutí	●
	Stop	●
	Dámská intimní hygiena	●
	Hygiena zadní části těla	●
	Kmitající komfortní umývání	●
	Pulzující umývání	●
	Panoramatický rozstřík	●
	Teplota vody	●
	Objem vody	●
	Polohování trysky	●
	Vyhřívání sedátka	●
	Regulace teploty sedátka	●
	Uživatelské nastavení	●

Hygiena zadní části těla



Umývání zadní části těla se aktivuje stiskem tlačítka „Hygiena zadní části těla“.

- VICLEAN® vysune trysku a začne rozstříkovat vodu na sedací část uživatele.

Aktivací této funkce se zpřístupní i další související funkce. Příslušná tlačítka se nacházejí v dolní části dálkového ovladače.

Po dobu činnosti jsou uživateli k dispozici všechny související funkce.

Po uplynutí určitého času bez aktivity LED kontrolky zhasnou.

Před i po umytí zadní části těla je tryska opláchnuta.

Pokud je zapnutý režim „hygiena zadní části těla“, uživatel může stiskem příslušných tlačítek měnit jednotlivá nastavení.

Např.: Po změně nastavení funkce „poloha trysky“, můžete změnit nastavení pro „objem vody“.

K dispozici jsou následující funkce:



Teplota vody
(str. 25)



Panoramatický
rozstřík
(str. 25)



Kmitající
komfortní umýv.
(str. 26)



Pulzující
umývání
(str. 27)

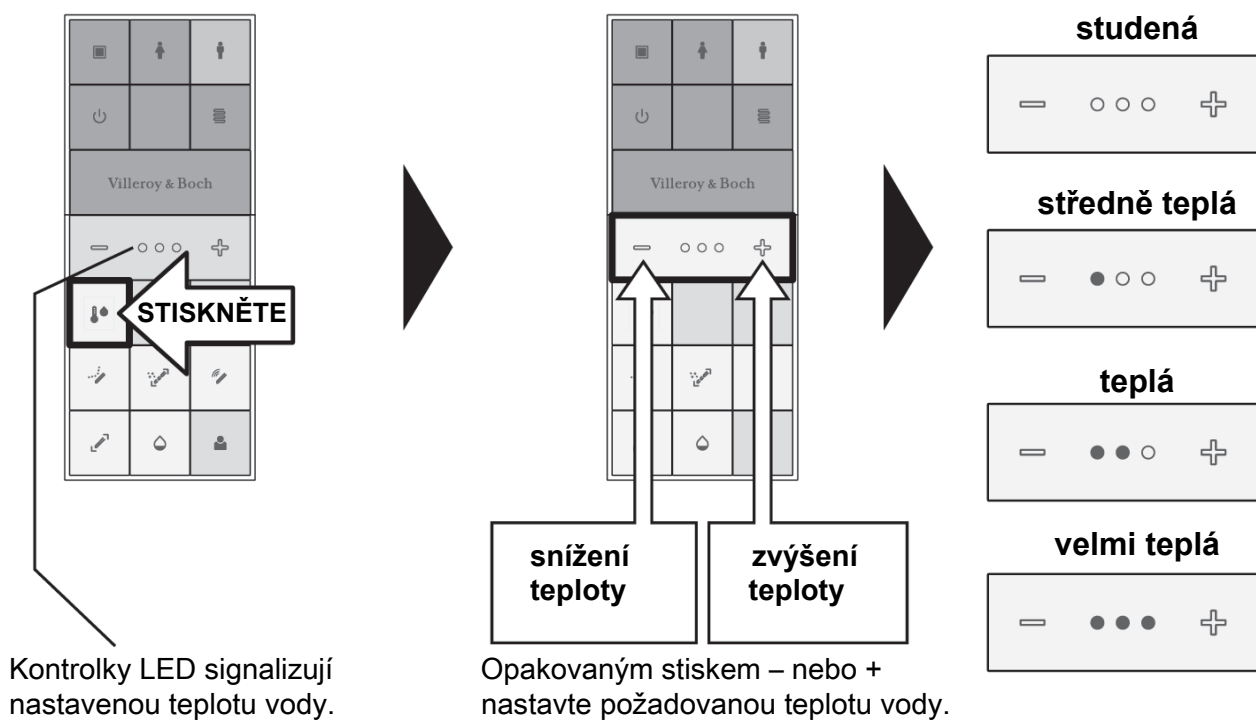


Polohování
trysky
(str. 26)

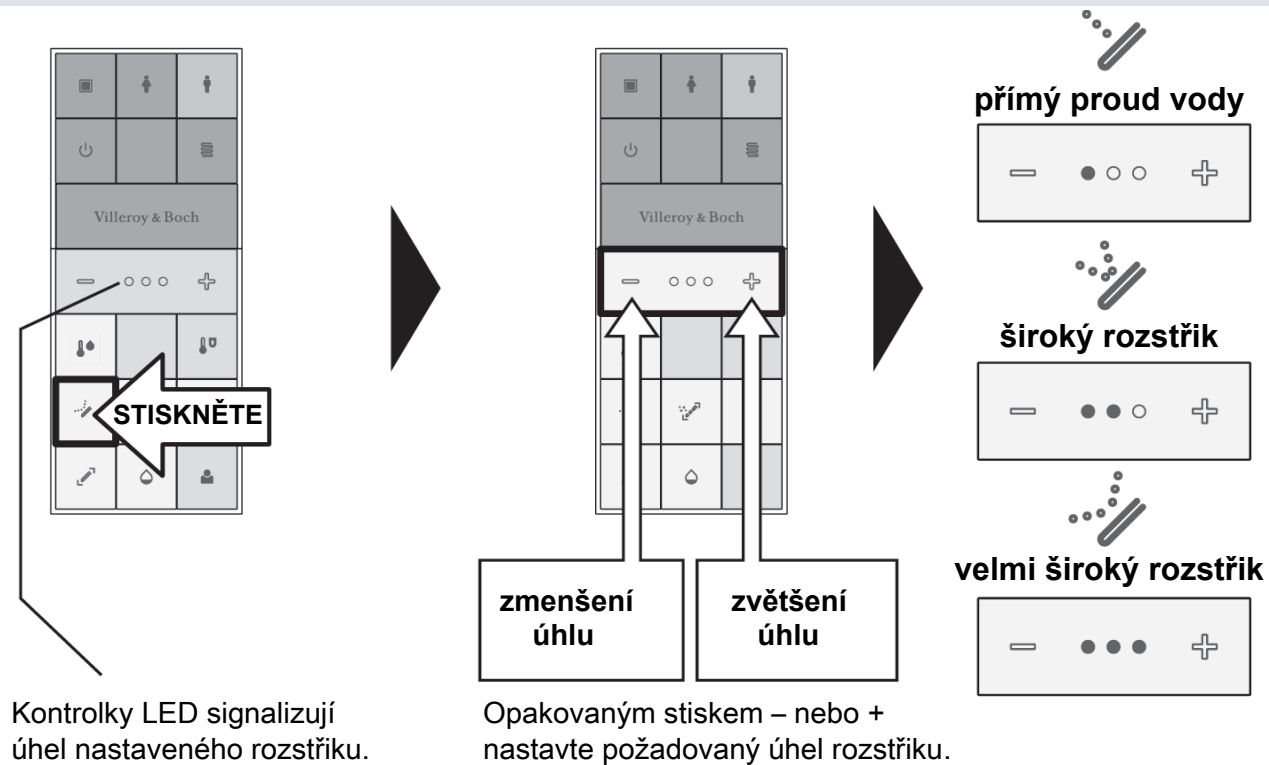


Objem vody
(str. 27)

Teplota vody

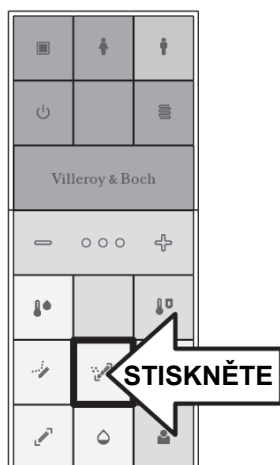


Panoramatický rozstřík

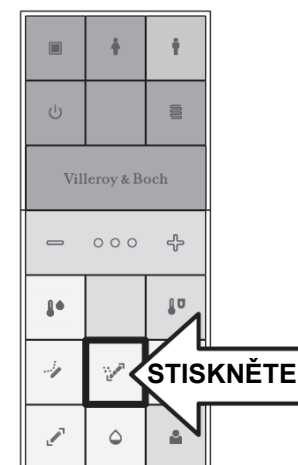


Hygiena zadní části těla

Kmitající komfortní umývání

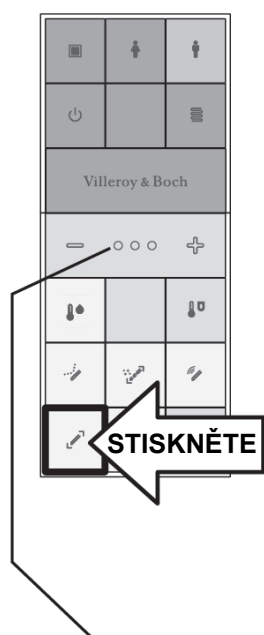


Zapne se kmitající
komfortní umývání.

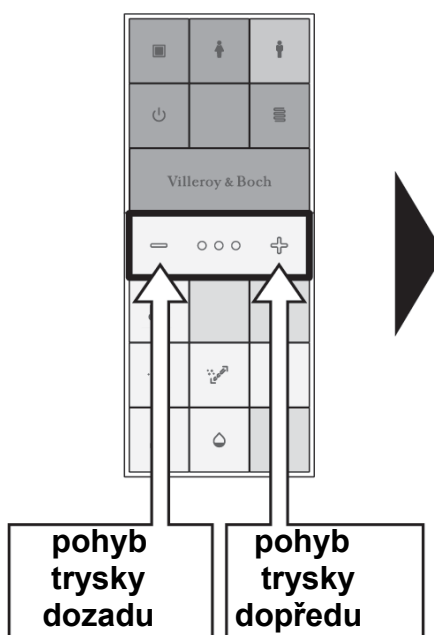


Dalším stiskem
se vypne.

Polohování trysky



Kontrolky LED signalizují
nastavení polohy trysky.



Opakovaným stiskem – nebo +
nastavte požadovanou polohu trysky.

tryska vzadu



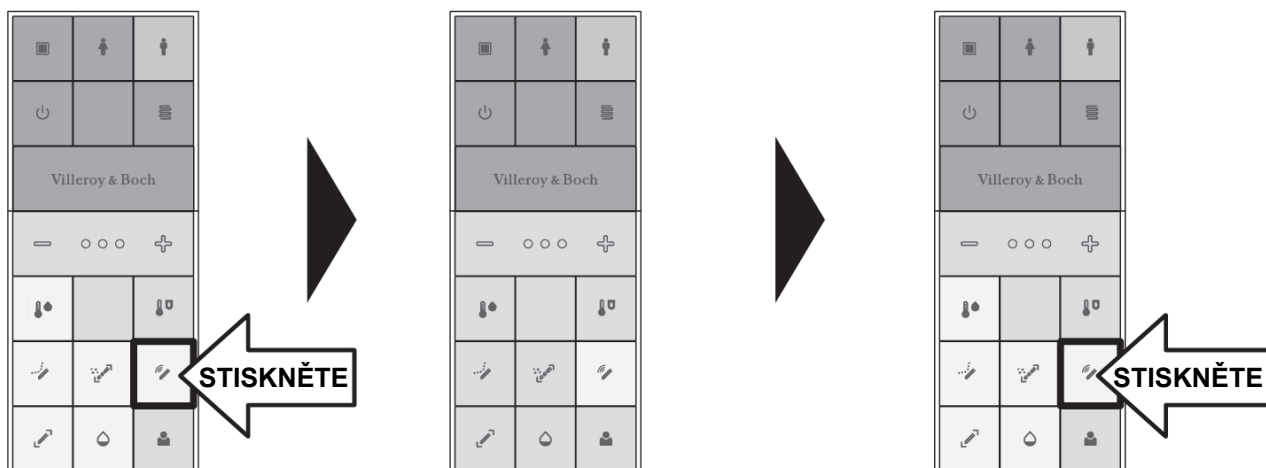
tryska uprostřed



tryska vpředu



Pulzující umývání

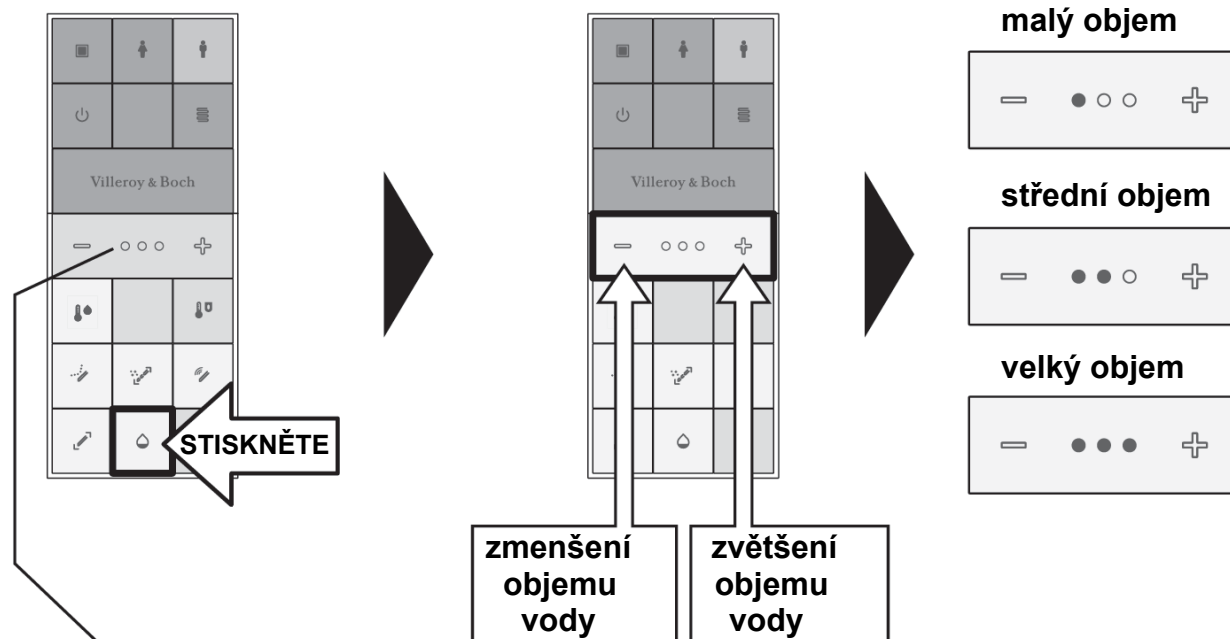


Zapne se pulzující masáž.

Aby bylo umývání příjemné,
mění se intenzita rozstříku.

**Dalším stiskem
se vypne.**

Objem vody



Kontrolky LED signalizují
nastavení objemu vody.

Opakovaným stiskem – nebo +
nastavte požadovaný objem.

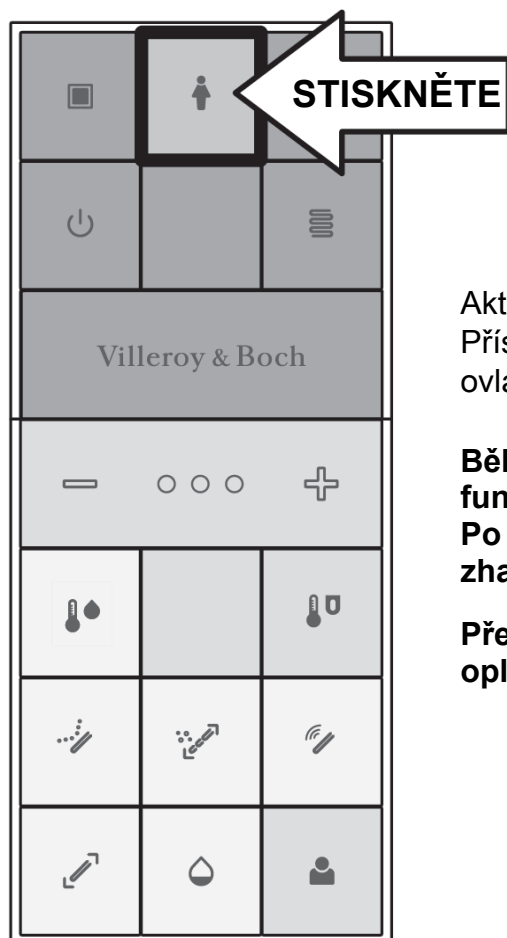
STOP – zastavení hygieny zadní části těla

**Pokud chcete hygienu zadní části těla zastavit,
stačí stisknout tlačítko „STOP“.**

Tuto možnost můžete použít kdykoliv je aktivní
režim „hygiena zadní části těla“.



Dámská intimní hygiena



Stiskem tlačítka „dámská intimní hygiena“ se aktivuje režim umývání dámských intimních partií.

- VICLEAN® vysune trysku a začne rozstříkovat vodu do oblasti předních dámských intimních partií.

Aktivací této funkce se zpřístupní i další související funkce. Příslušná tlačítka se nacházejí v dolní části dálkového ovladače.

Během činnosti jsou k dispozici všechny související funkce.

Po uplynutí určitého času bez aktivity LED kontrolky zhasnou.

Před i po umytí dámských intimních partií těla je tryska opláchnuta.

K dispozici jsou následující funkce:

V režimu funkce „dámská intimní hygiena“ může uživatel měnit jednotlivá nastavení stiskem příslušných tlačítek.

Např.: Po změně „polohy trysky“ můžete změnit nastavení „objemu vody“.



Teplota vody
(str. 29)



Panoramatický
rozstřík
(str. 29)



Kmitající
komfortní umýv.
(str. 30)



Pulzující
umývání
(str. 31)

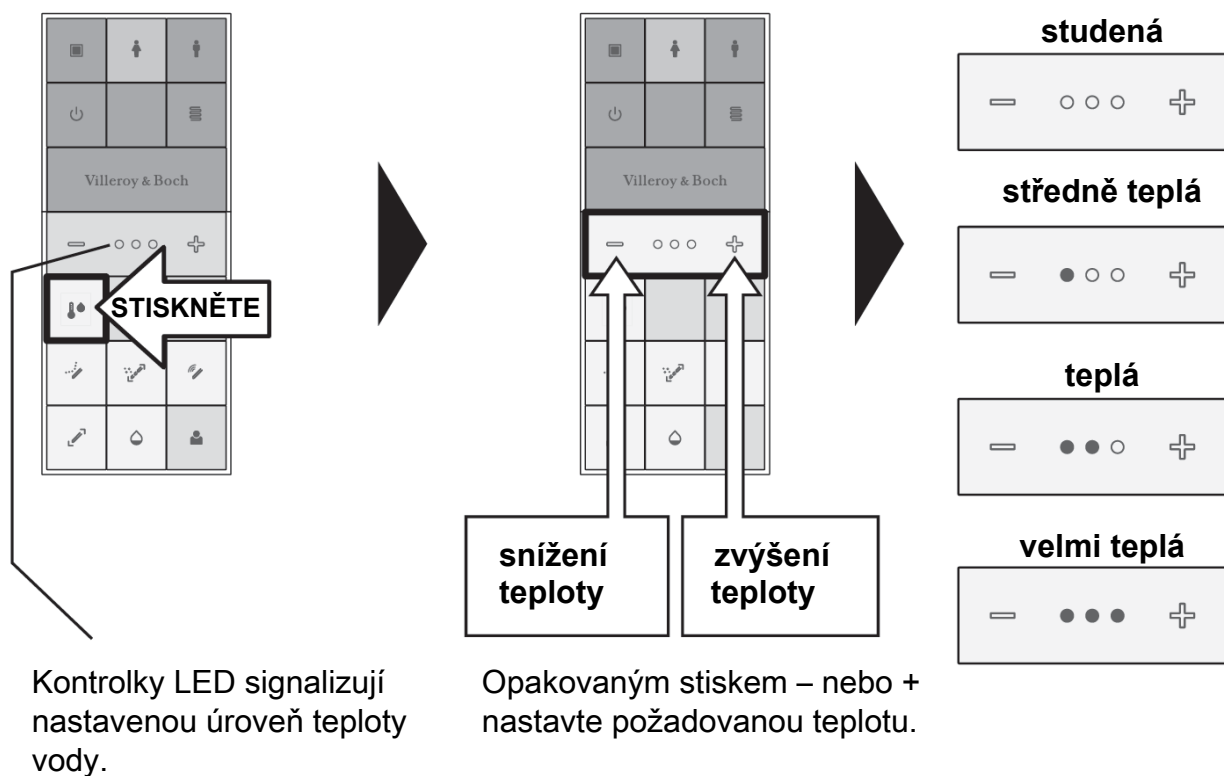


Polohování
trysky
(str. 30)

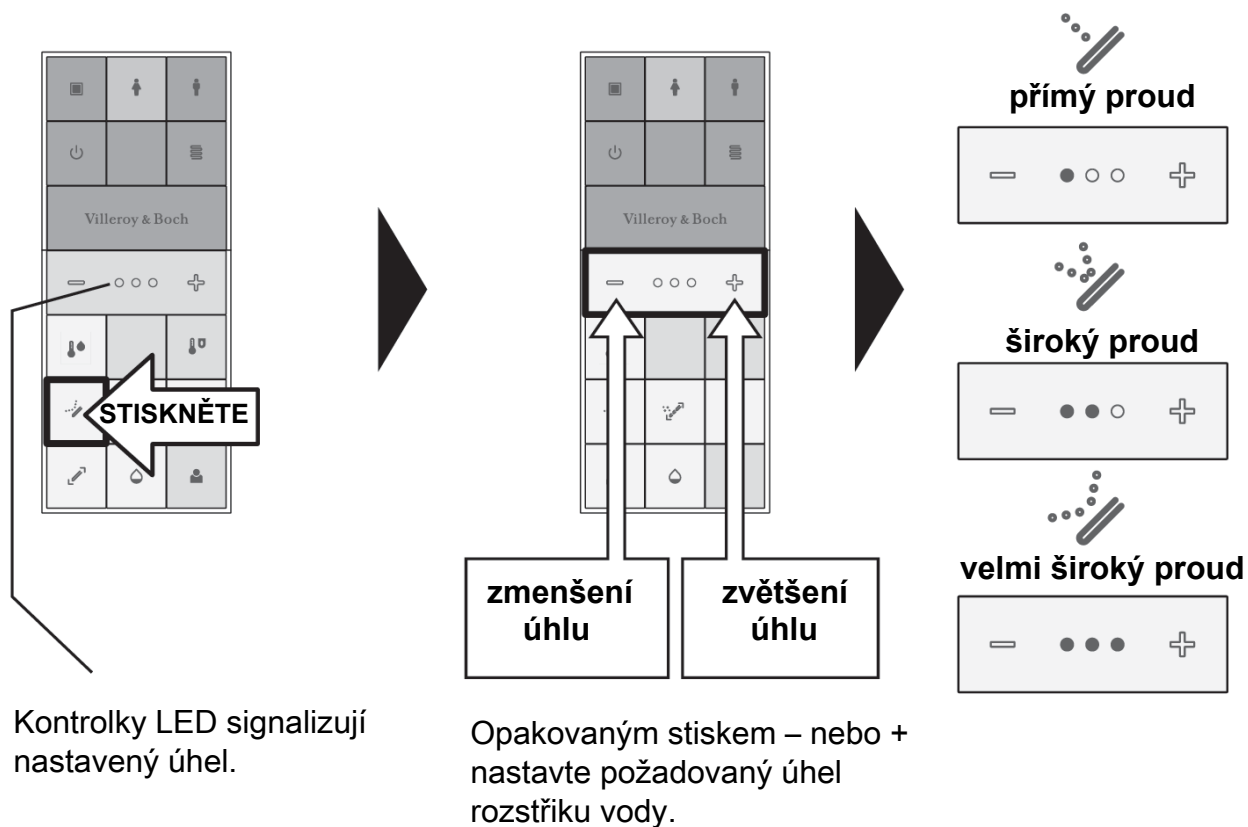


Objem vody
(str. 31)

Teplota vody

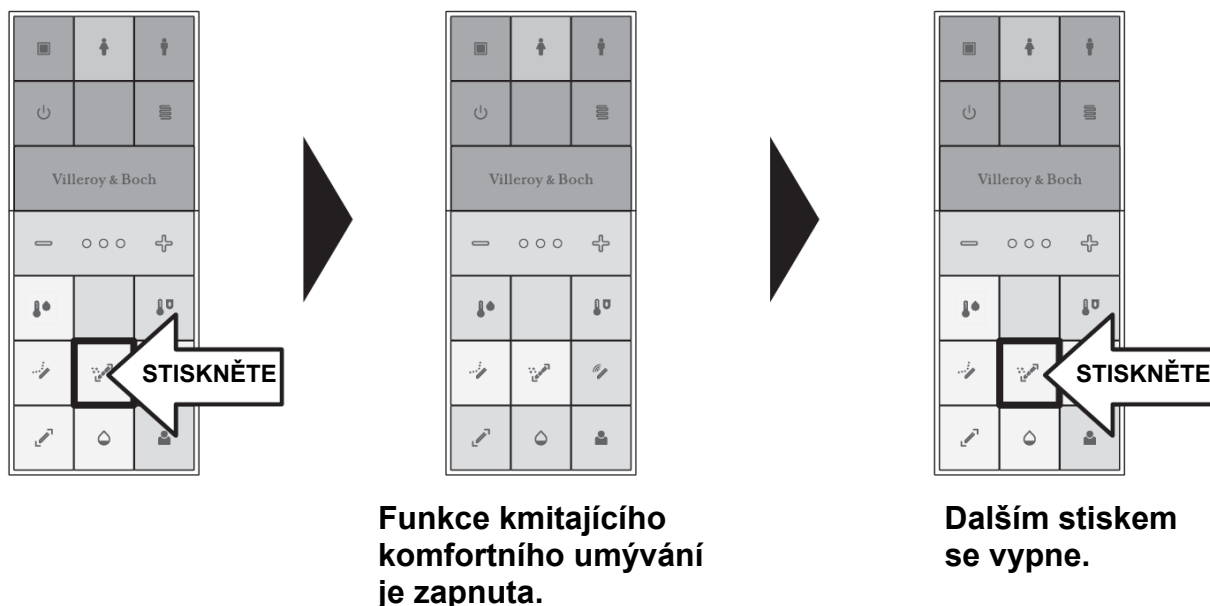


Panoramatický rozstřík

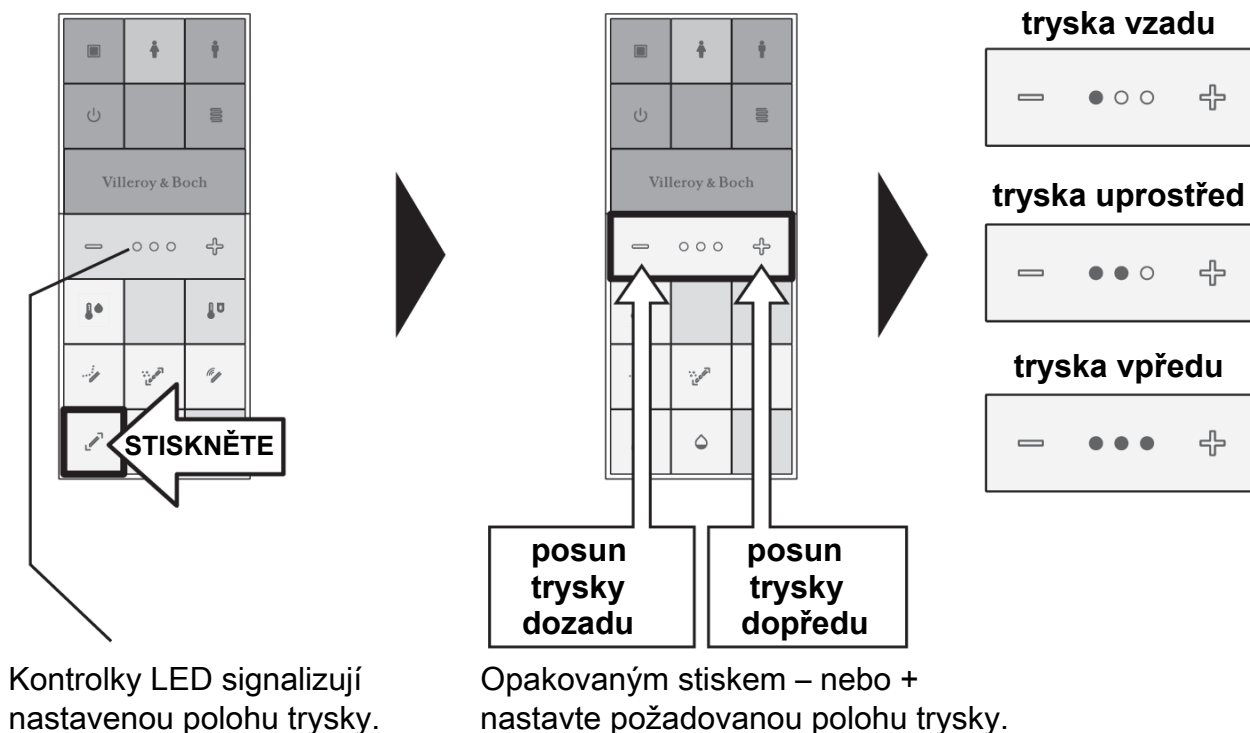


Dámská intimní hygiena

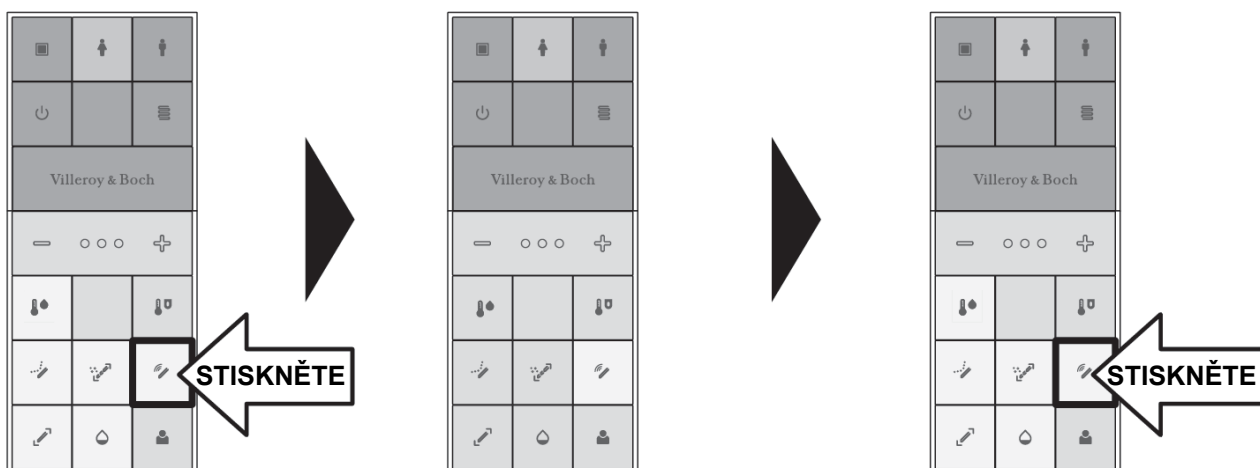
Kmitající komfortní umývání



Polohování trysky



Pulzující umývání

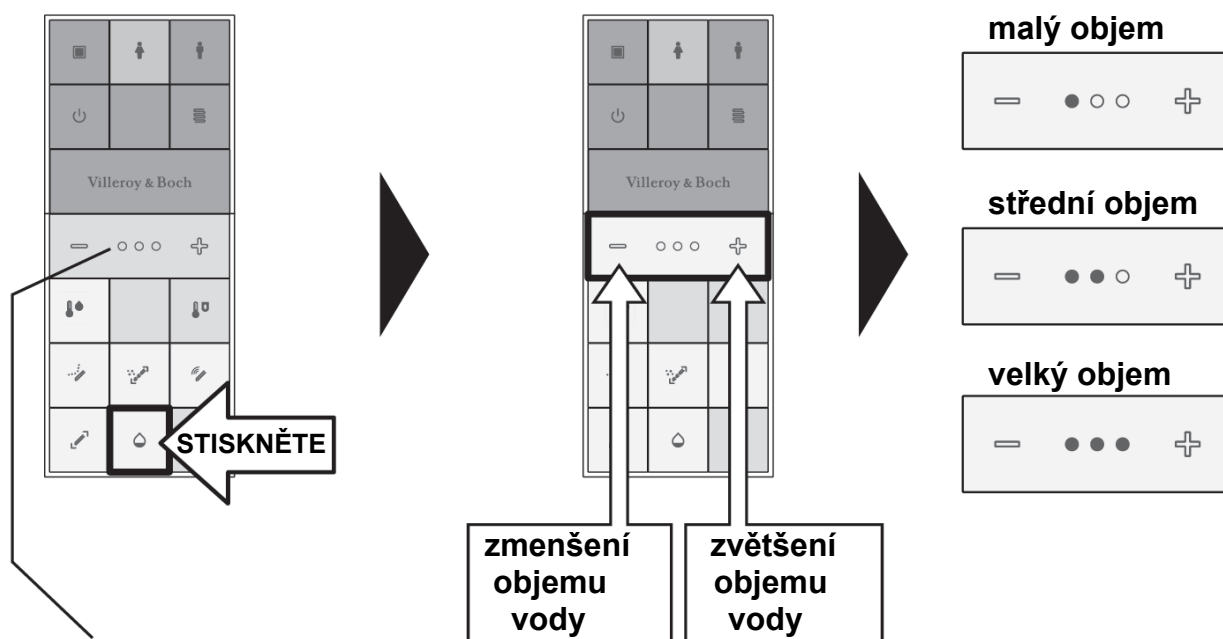


Zapne se pulzující masáž.

Aby bylo umývání příjemné,
intenzita rozstříku se mění.

**Dalším stiskem
se vypne.**

Objem vody

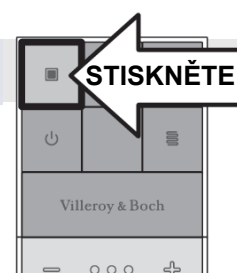


Kontrolky LED signalizují
nastavený objem vody.

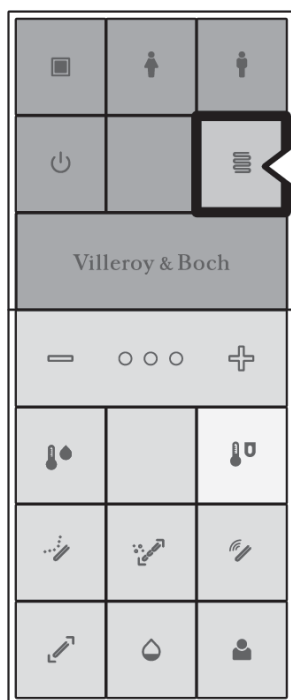
STOP – zastavení režimu dámské intimní hygieny

**Pokud chcete režim dámské intimní hygieny zastavit,
stačí stisknout tlačítko „STOP“.**

Tuto možnost můžete použít kdykoliv je aktivní
režim „dámská intimní hygiena“.

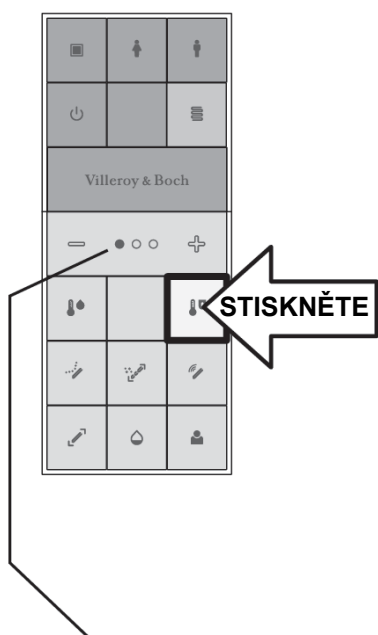


Vyhřívání sedátka



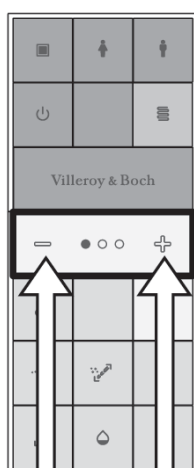
STISKNĚTE

Stiskem tlačítka „Vyhřívání sedátka“ se aktivuje regulace teploty sedátka.



STISKNĚTE

Kontrolky LED signalizují nastavenou teplotu sedátka.



**snížení
teploty**

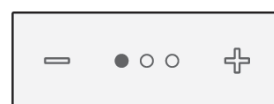
**zvýšení
teploty**

Opakovaným stiskem – nebo + nastavte požadovanou teplotu sedátka.

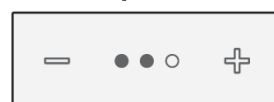
vyhřívání sedátka vypnuto



středně teplé



teplé



velmi teplé

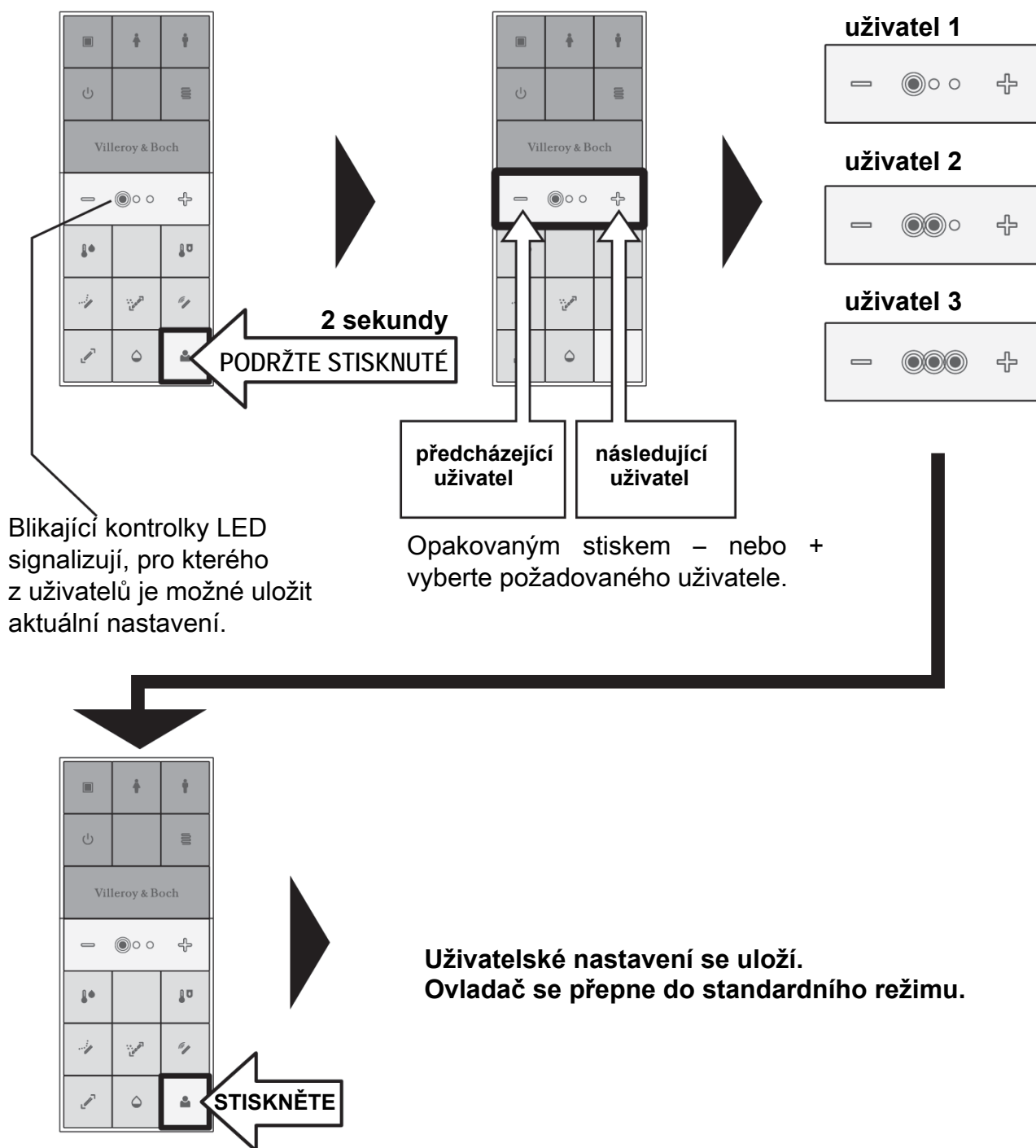


Nastavení vyhřívání sedátka zůstává nezměněné, dokud ho kterýkoliv uživatel nezmění.

Uživatelské nastavení

Když VICLEAN® použijete a přizpůsobíte jeho nastavení podle sebe, můžete si svoje nastavení uložit do paměti vyhrazené pro jednoho ze tří uživatelů. Při dalším použití tak již nebudete muset nastavení VICLEAN® upravovat.

Naprogramování vlastních nastavení

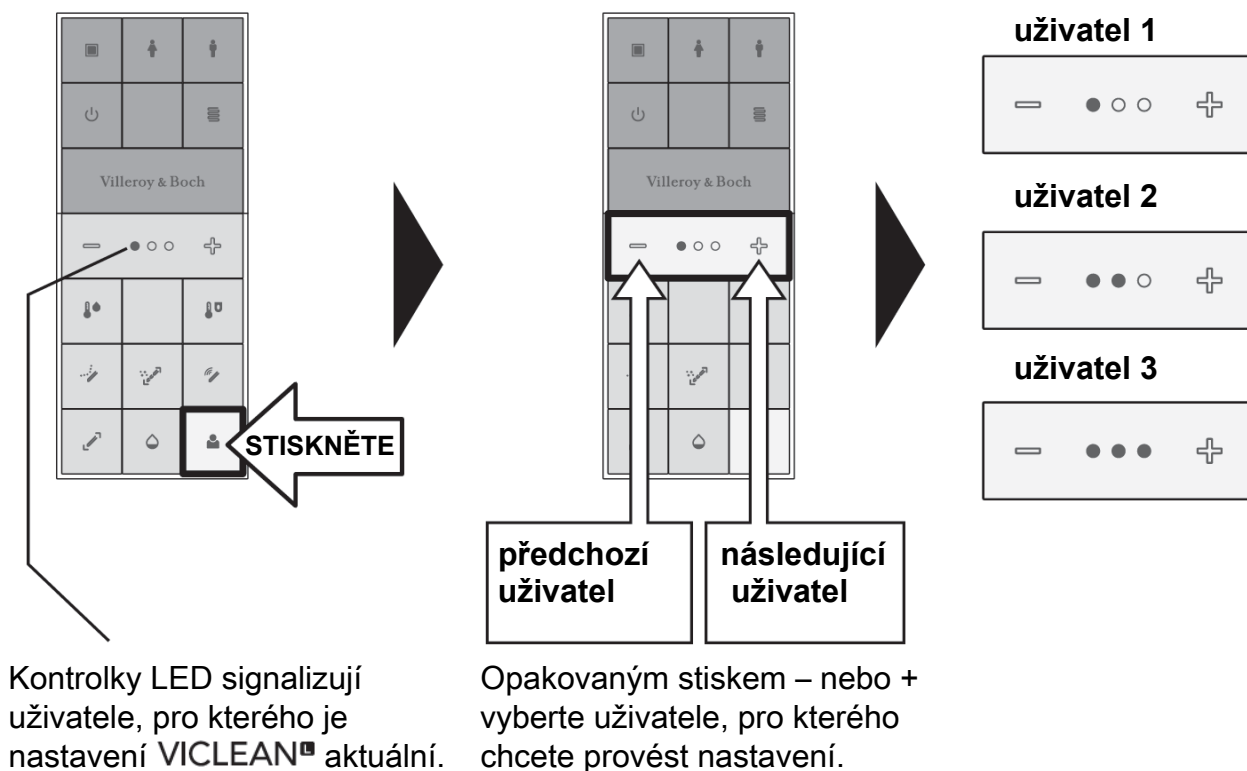


Uložení uživatelského nastavení do paměti jiného uživatele

Pokud chcete uložit nastavení pro jiného uživatele, nejdříve během použití zařízení změňte nastavení a opět zahajte výše uvedený postup tak, že přidržíte stisknuté tlačítko uživatelského nastavení.

Uživatelské nastavení

Volba uživatele



Ukládat lze nastavení následujících funkcí:



Teplota vody



Teplota sedátka



Panoramatický
rozstřík



Kmitající
komfortní umýv.



Pulzující
umývání



Polohování
trysky



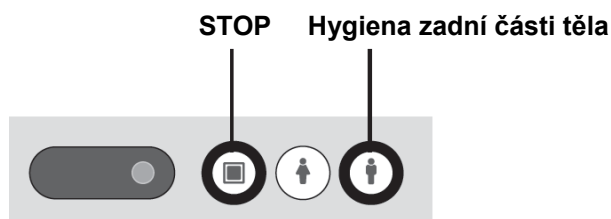
Objem vody

Funkce bočního panelu

Noční osvětlení – zapnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



- VICLEAN® zapípá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.

2

Stiskněte „**STOP**“ na dálkovém ovladači. VICLEAN® dvakrát zapípá.

Počkejte 10 sekund, dokud kontrolka nepřestane blikat.

Osvětlení se zapne.

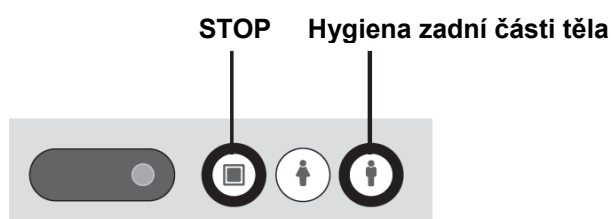


Provoz

Noční osvětlení – vypnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



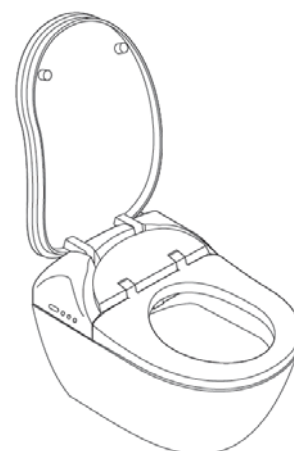
- VICLEAN® zapípá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.

2

Stiskněte „**STOP**“ na dálkovém ovladači. VICLEAN® jednou zapípá.

Počkejte 10 sekund, dokud kontrolka nepřestane blikat.

Osvětlení se vypne.

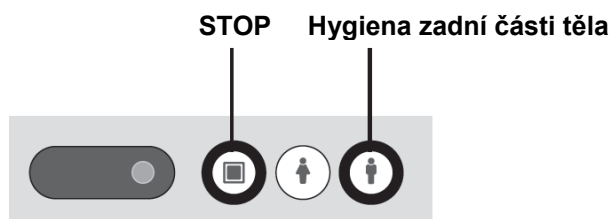


Ovládání pomocí bočního panelu

Tichý režim – zapnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



- VICLEAN® zapírá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.

2

Stiskněte „**STOP**“ na bočním panelu. VICLEAN® dvakrát zapírá.



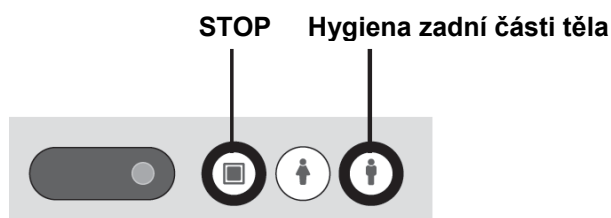
Počkejte 10 sekund, dokud kontrolka nepřestane blikat.

Tichý režim se zapne.

Tichý režim – vypnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



- VICLEAN® zapírá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.

2

Stiskněte „**STOP**“ na bočním panelu. VICLEAN® jednou zapírá.



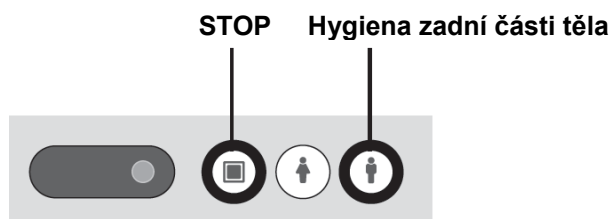
Počkejte 10 sekund, dokud kontrolka nepřestane blikat.

Tichý režim se vypne.

Senzor sedátka – zapnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



- VICLEAN® zapípá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.

2

Stiskněte tlač. „**Dámská intimní hygiena**“ na bočním panelu. VICLEAN® 2x zapípá.



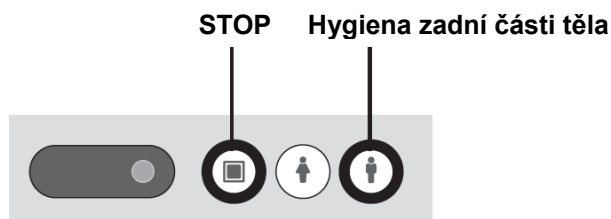
Počkejte 10 sekund, dokud kontrolka nepřestane blikat.

Senzor sedátka se zapne.

Senzor sedátka – vypnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



- VICLEAN® zapípá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.



POZOR

Funkci hygieny zadní části těla nebo dámské intimní hygieny neaktivujte, když je senzor vypnutý, jinak voda vystříkne na podlahu.

2

Stiskněte tlač. „**Dámská intimní hygiena**“ na bočním panelu. VICLEAN® 1x zapípá.



Počkejte 10 sekund, dokud nepřestane kontrolka blikat.

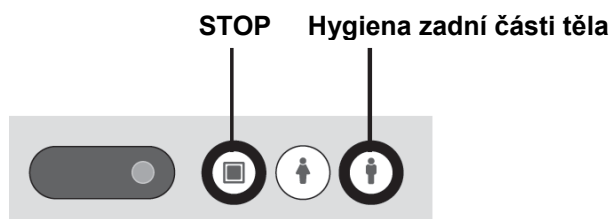
Senzor sedátka se vypne.

Funkce bočního panelu

Režim ECO – zapnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



- VICLEAN® zapípá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.

2

Stiskněte tlačítko „**Hygiena zadní části těla**“ na bočním panelu. VICLEAN® 2x zapípá.



Počkejte 10 sekund, dokud nepřestane blikat.

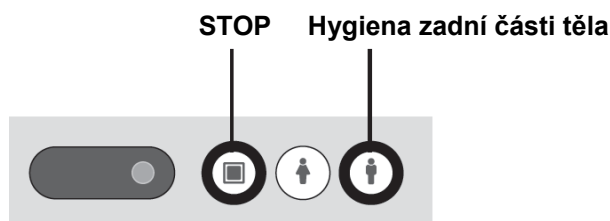
Režim ECO se zapne.

Pokud VICLEAN® nedetekuje uživatele během přibližně 5 sekund, teplota sedátka se nastaví na 28°C, aby se snížila spotřeba energie.

Režim ECO – vypnutí

1

Na bočním panelu stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ a „**Hygiena zadní části těla**“.



- VICLEAN® zapípá a kontrolka LED na bočním panelu začne blikat.

2

Stiskněte tlačítko „**Hygiena zadní části těla**“ na bočním panelu. VICLEAN® 1x zapípá.



Počkejte 10 sekund, dokud kontrolka nepřestane blikat.

Režim ECO se vypne.

Zdroj vyhřívání sedátka bude udržovat teplo, i když se VICLEAN® nepoužívá.

Čištění trysky (provádějte každý měsíc)

Před a po spuštění funkcí hygieny zadní části těla nebo dámské intimní hygieny probíhá automatické čištění trysky. Doporučujeme však, abyste trysku pravidelně čistili i manuálně.

1

Na dvě sekundy stiskněte tlačítko „Hygiena zadní části těla“ a „Dámská intimní hygiena“.

Dámská intim. hygiena Hygiena zadní části těla



- Tryska se na 2 minuty naplno vysune.

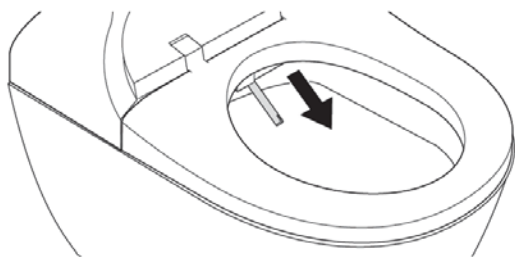


Použijte:
jemný měkký hadřík
navlhčený vodou



Nesmí se použít:

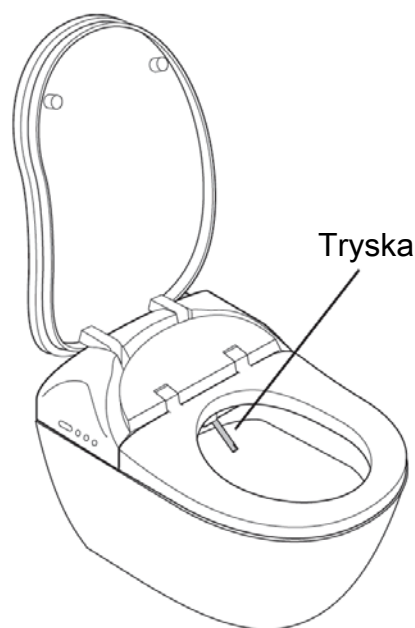
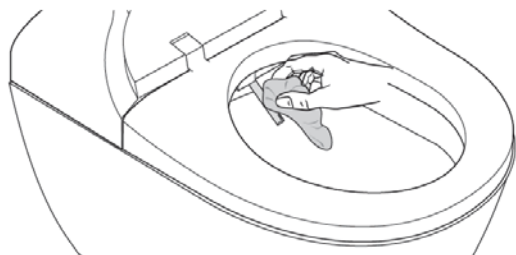
- toaletní papír
 - suchý hadřík
 - nylonové abrazivní houbičky
- (Mohly by ji poškodit.)



2

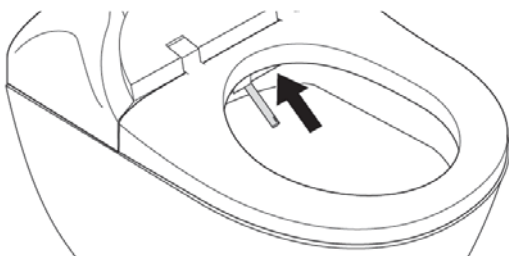
Otřete ji jemným vlhkým hadříkem.

- Netahejte a netlačte na trysku velkou silou.
(Mohla by se poškodit nebo nastat porucha.)



3

Po 2 minutách se tryska automaticky zasune.



Čištění elektron. bidetového sedátka (provádějte každý měsíc)

Na měkký hadřík nebo houbičku naneste neutrální čisticí prostředek a zařízení vyčistěte.

- Nedodržením těchto pokynů může dojít k deformaci nebo poškození výrobku.



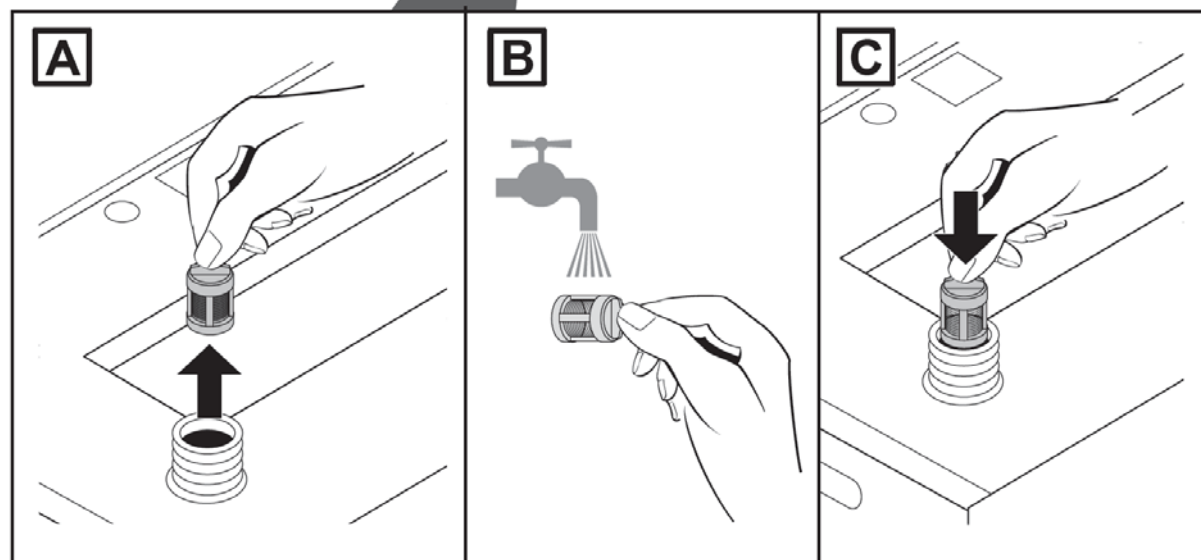
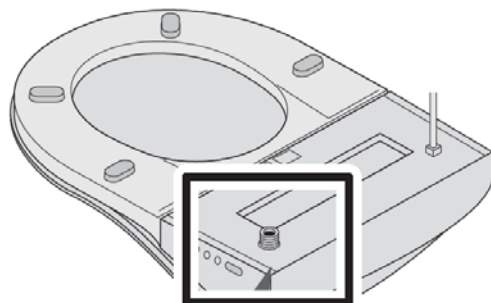
Nepoužívejte ředidlo nebo benzen.
Nečistěte tento výrobek drsnými vláknitými houbičkami ani abrazivními čisticími prostředky.

Čištění vodního filtru

1

Odmontujte VICLEAN® (str. 53)

2



3

Nasad'te VICLEAN® (str. 45)

Návod na instalaci

Před instalací si pečlivě přečtěte tento návod na instalaci a samostatnou přílohu s bezpečnostními upozorněními. Jednotlivé části složte a nasadte podle pokynů.



Upozornění před instalací

- Pro tento výrobek se smí zapnout zdroj elektrické energie a pustit přívod vody až po dokončení všech instalačních prací.
- Dbejte, abyste nepoškodili připojovací prvky hadice pro přívod vody.
- Tlak vody v Evropě musí být z rozsahu od 0,11 MPa (dynamický) do 0,68 MPa (statický). Používejte zařízení v rámci uvedeného tlakového rozsahu.
- Teplota zdroje vody musí být v rozsahu od 0 do 35°C. Dbejte, aby byla teplota přiváděné vody v tomto rozsahu.
- Pracovní teplota okolí musí být v rozsahu 5 až 35°C. Dbejte, aby se teplota prostředí pohybovala v tomto rozsahu.
- Pokud instalující technik osadí uzavírací ventil na vodu, je nutné ho použít. Pro přívod vody nepoužívejte jinou hadici než tu, kterou vám poskytne odborník.
*Protože se ve výrobním závodě testuje tento výrobek na průtok vody, mohou se ve výrobku nacházet zbytky vody. Tato voda nepředstavuje žádný problém s výrobkem.

Symbols a jejich význam



Úkon, který musí provést instalující technik



Úkony, které VICLEAN® uskutečňuje automaticky

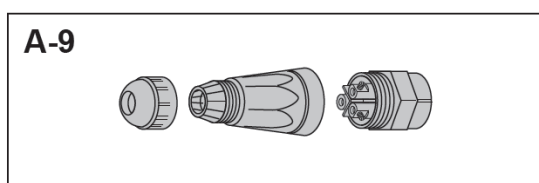
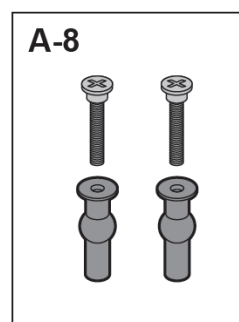
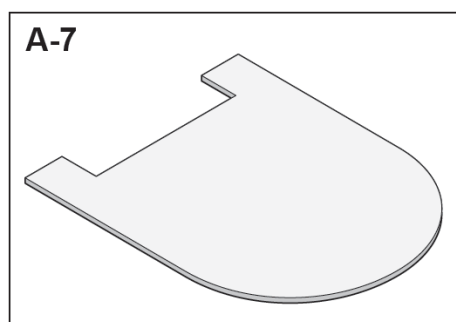
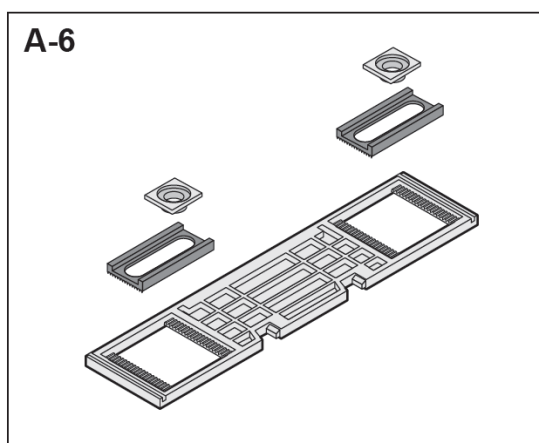
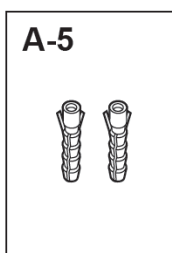
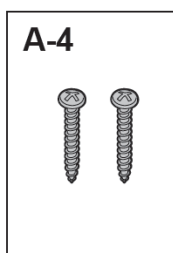
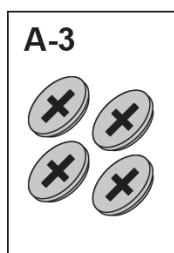
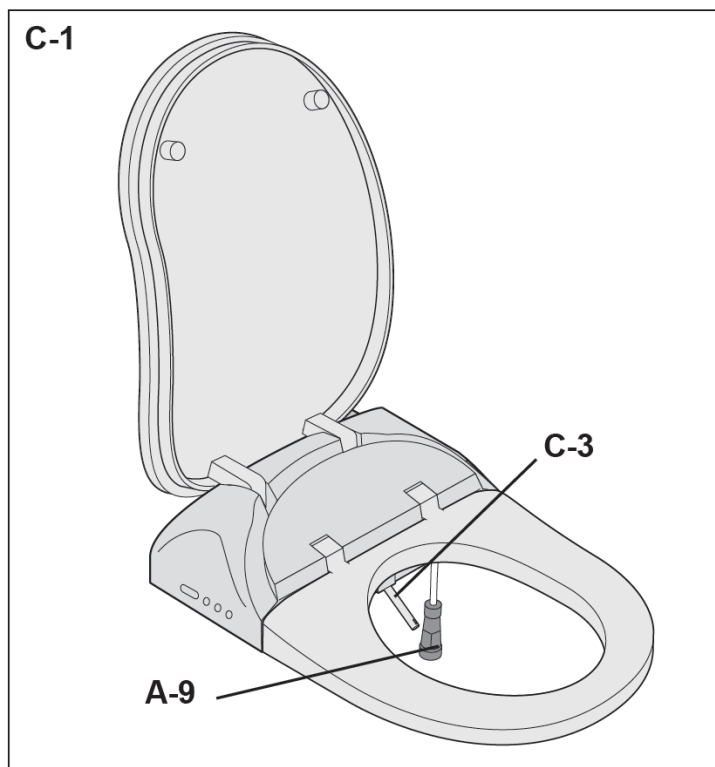
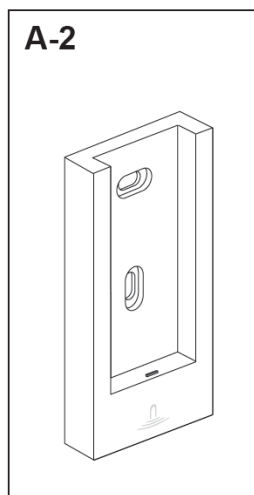
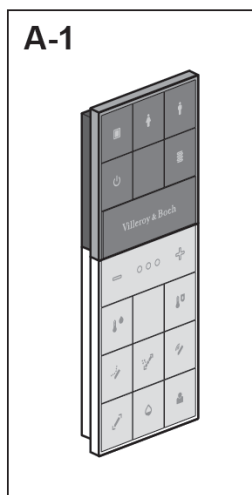


Nutná vizuální kontrola



Směr postupu

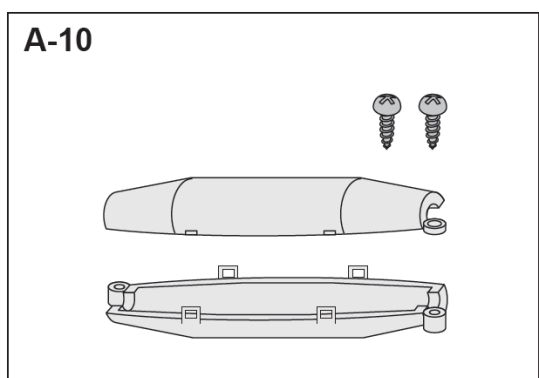
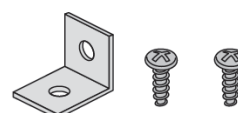
Součásti dodávky výrobku



Prvky ochrany

před odcizením dálkového ovladače

Před instalací se zeptejte vlastníka, zda si přeje nainstalovat prvky ochrany před odcizením dálkového ovladače. Pokud si jejich instalaci nepřeje, ponechte prvky ochrany před odcizením u vlastníka.

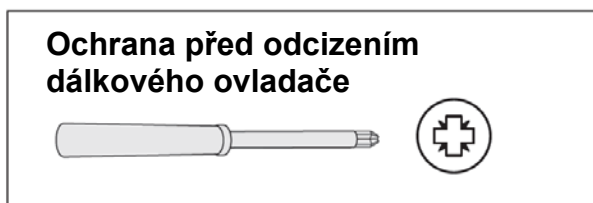
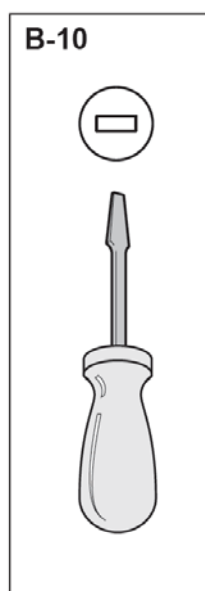
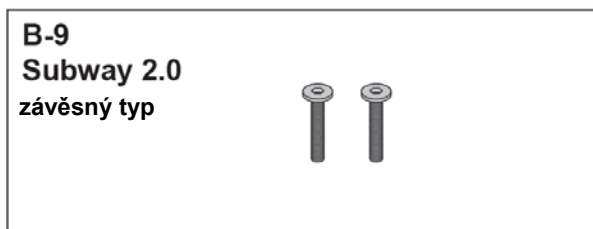
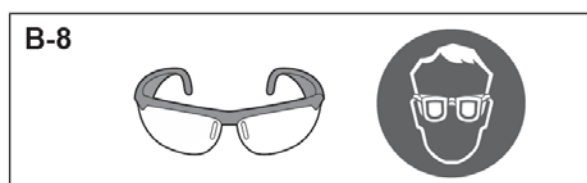
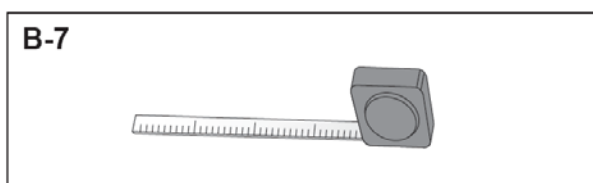
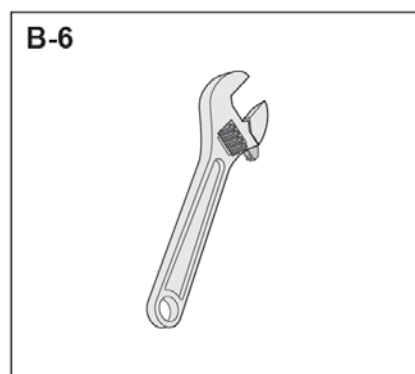
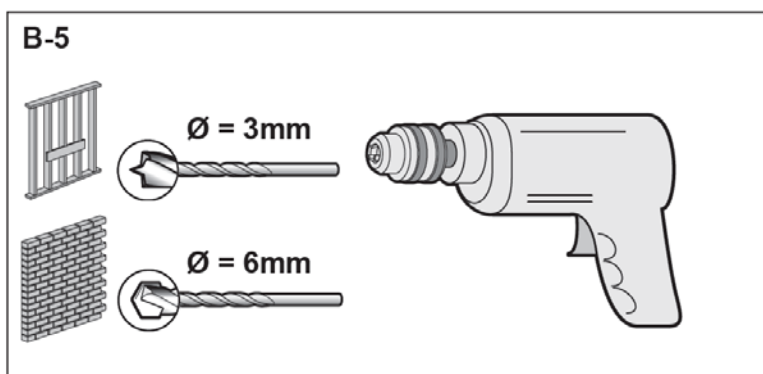
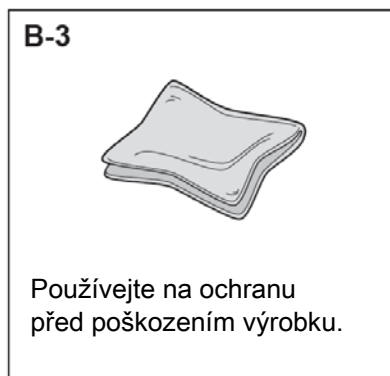
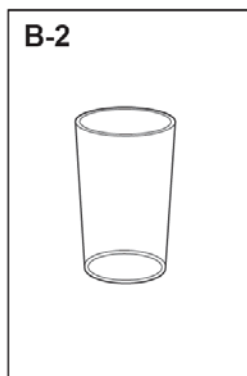
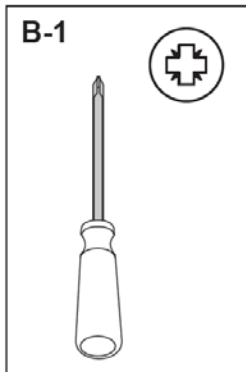


Tvar elektrické koncovky (A-9), délka napájecí šňůry, napětí a nominální spotřeba závisí na verzi výrobku.

Zkontrolujte příslušný typ a potom výrobek správně zapojte a nainstalujte.

Místo instalace volte s ohledem na normy a nařízení platné v daném státu.

Potřebné nástroje a pomůcky

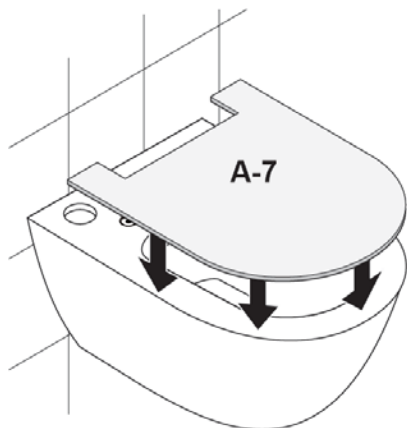


Postup při instalaci

POZOR:

Elektronické bidetové sedátko je možné nainstalovat pouze na WC toalety, které jsou k tomu určené. Kompatibilní výrobky naleznete na příslušné straně katalogu Villeroy & Boch.

1



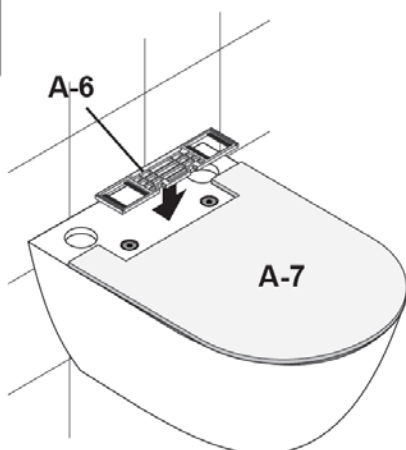
1A

Subway – podlahový typ
(volně stojící)

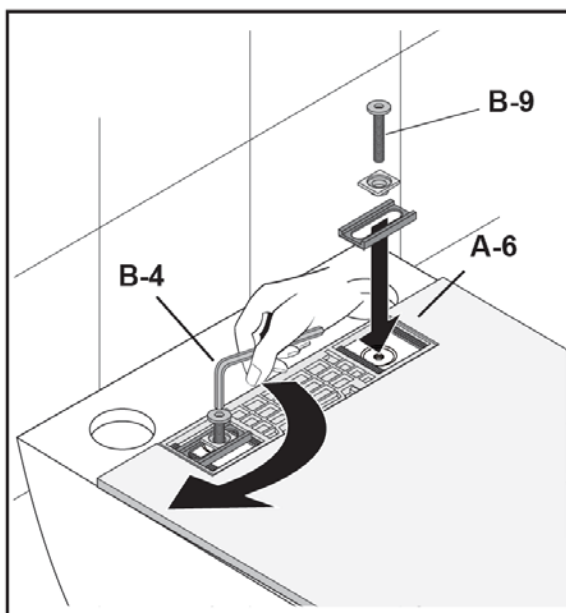
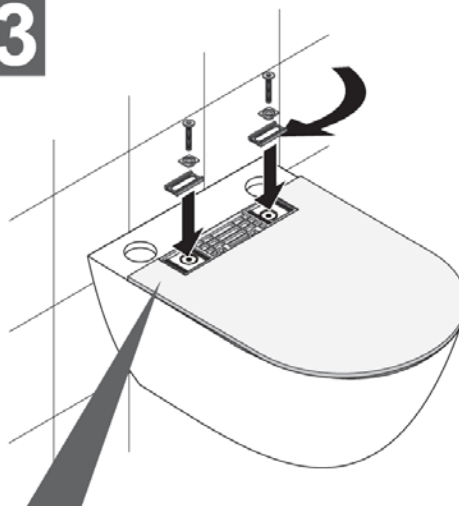
Architectura – podlahový typ
(volně stojící)



2



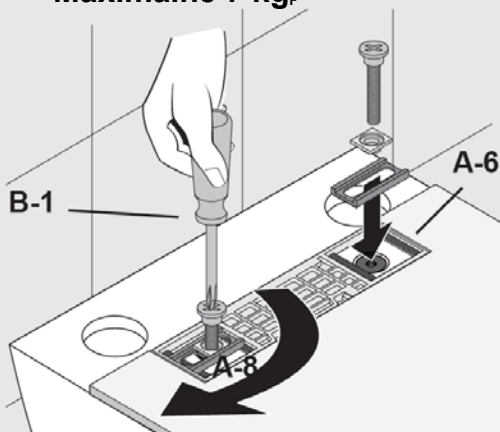
3



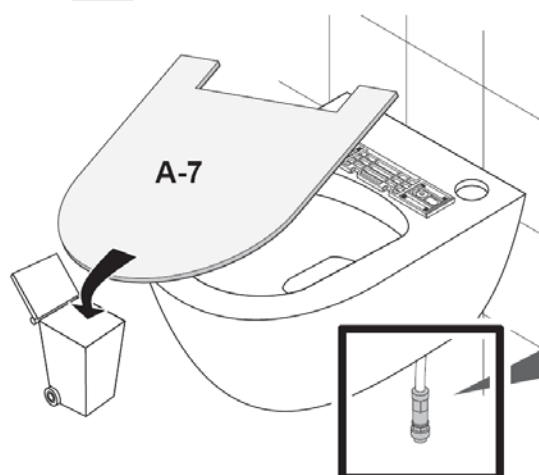
Subway – podlahový typ (volně stojící)

Architectura – podlahový typ
(volně stojící)

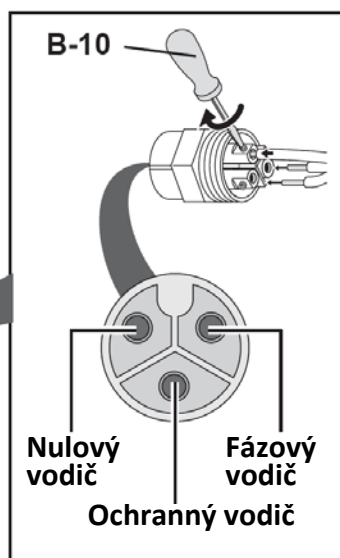
Maximálně 7 kg_F



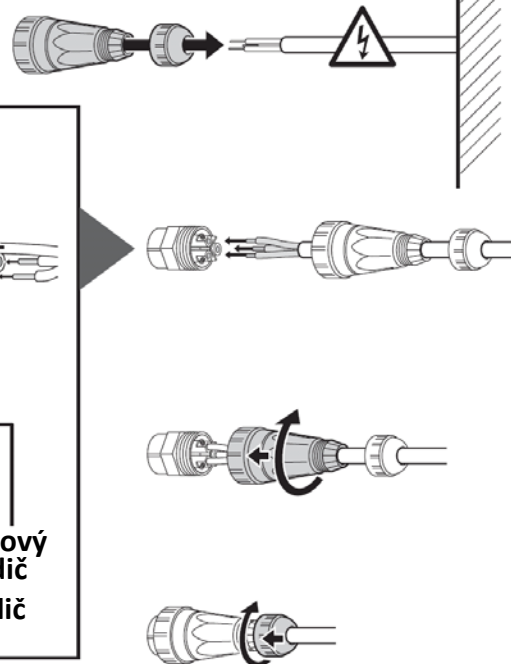
4



5

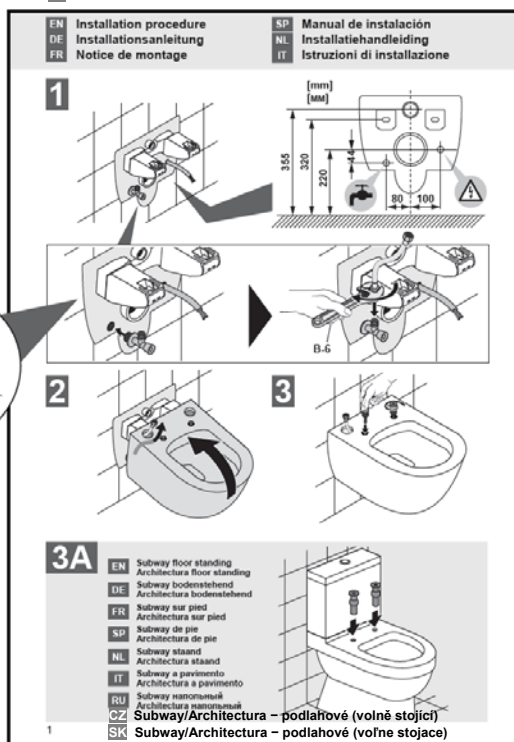


A-9



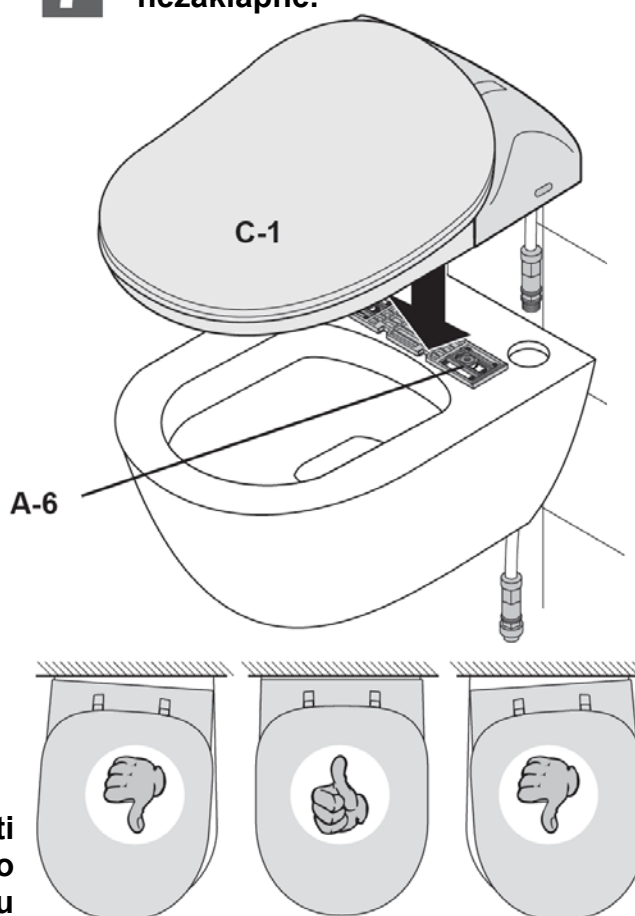
6

SK Návod na inštaláciu
CZ Návod na instalaci



7

Zasunujte C-1 do A-6, dokud nezaklapne.

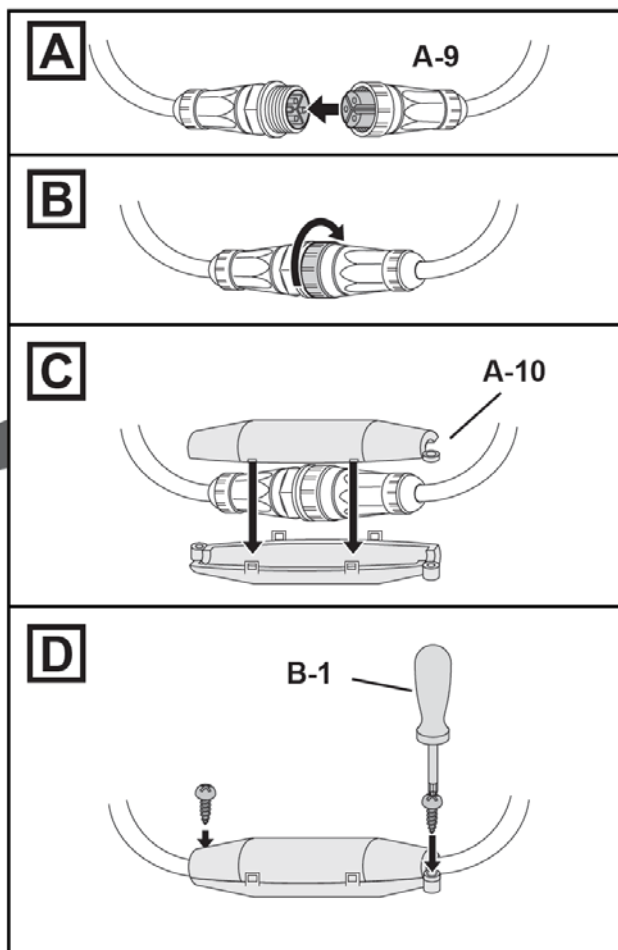
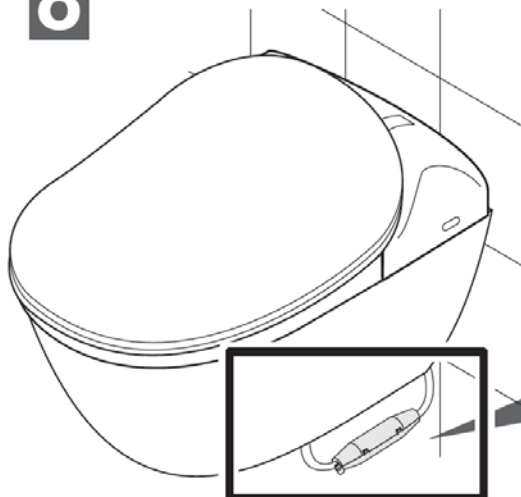


Instalace

Tento návod je obecný. Podrobnosti ohledně instalace Vámi zakoupeného sedátka najdete v samostatném dokumentu s názvem „Návod na instalaci“.

Postup při instalaci

8

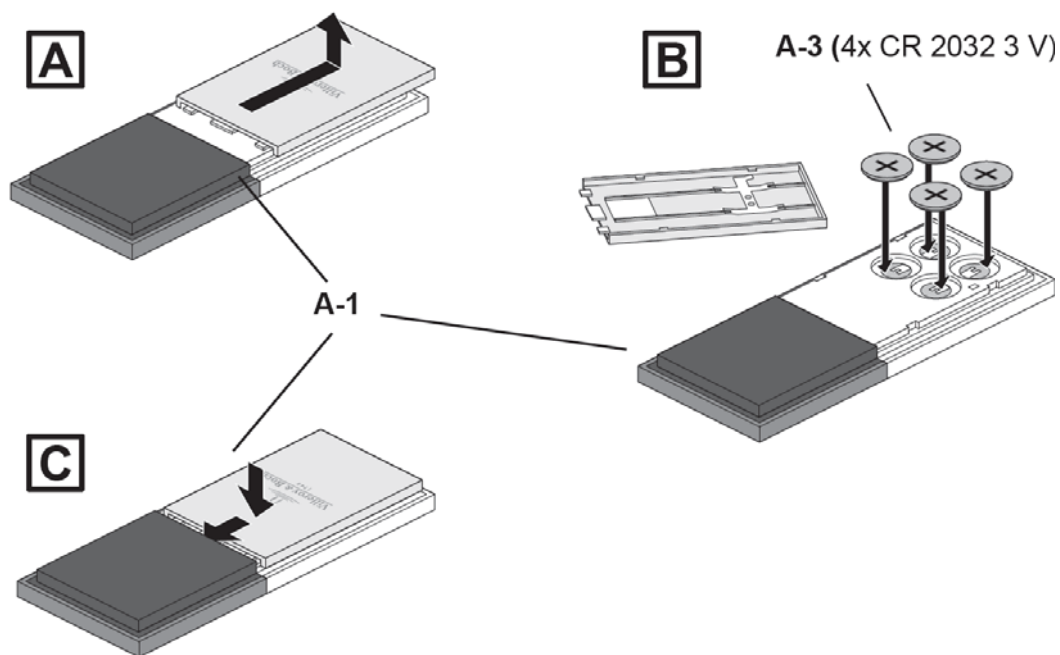


9



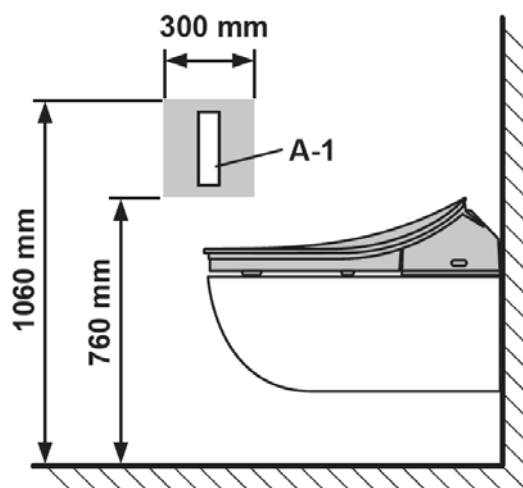
Upevnění dálkového ovladače

10

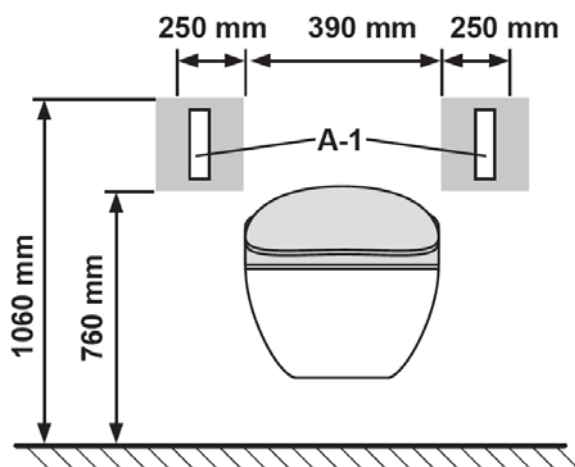


11

Na boční stěnu



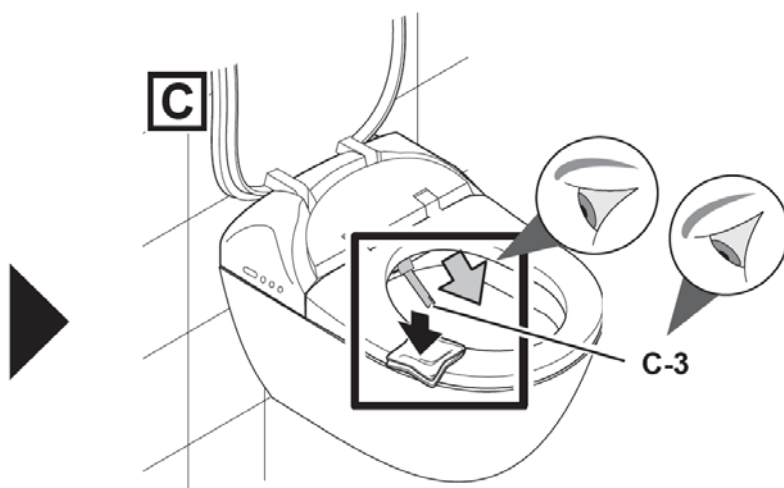
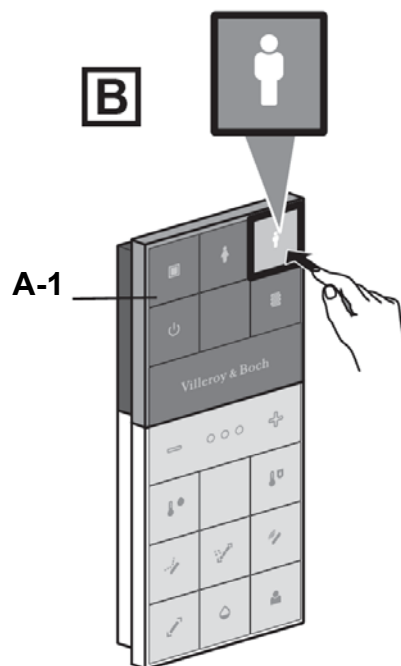
Na zadní stěnu



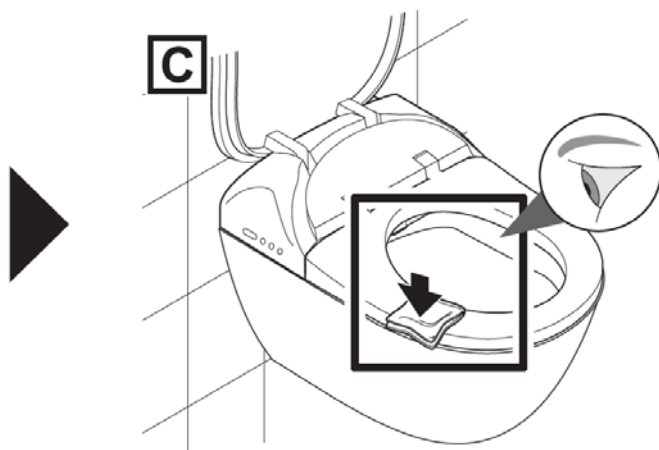
Upevnění dálkového ovladače

12

Dočasně umístěte dálkový ovladač do polohy uvedené v části **14** a zkontrolujte příjem signálu A-1.



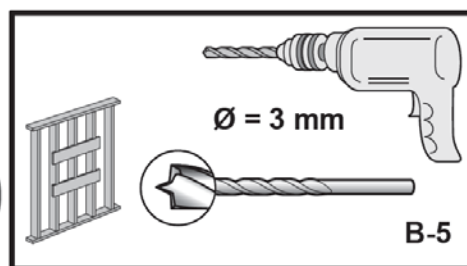
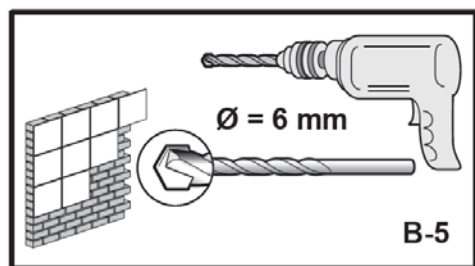
13



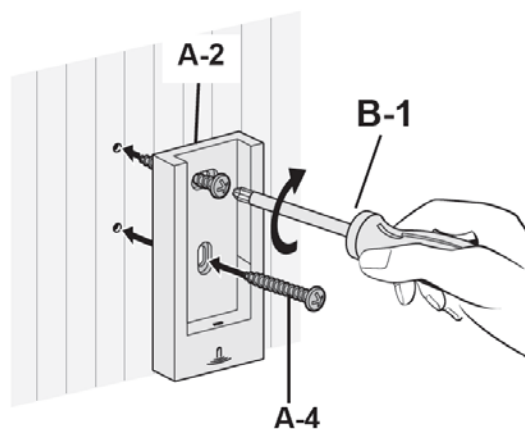
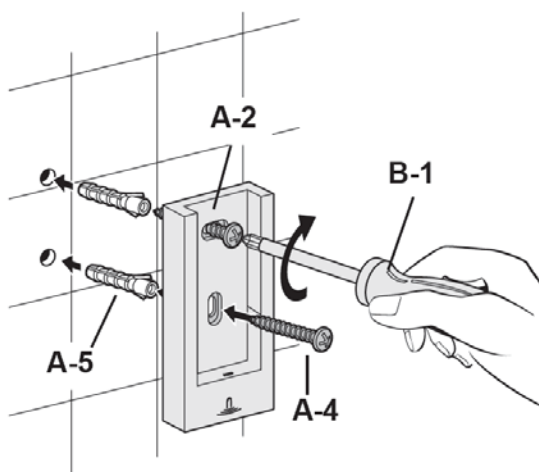
11

13

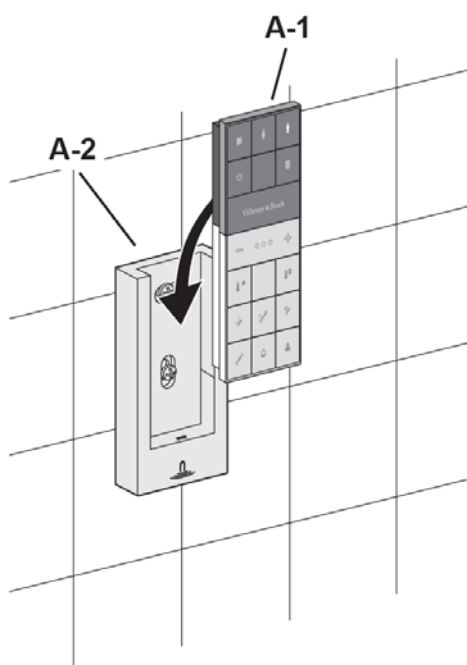
A



B



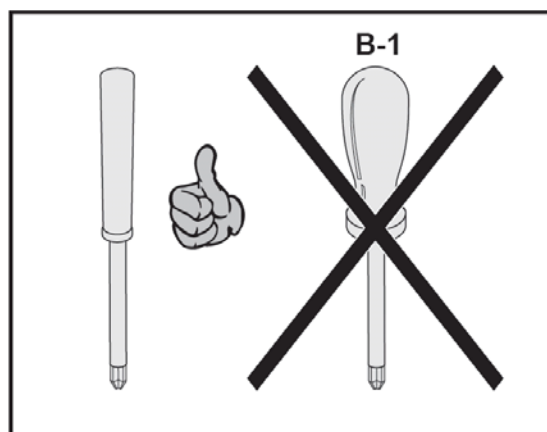
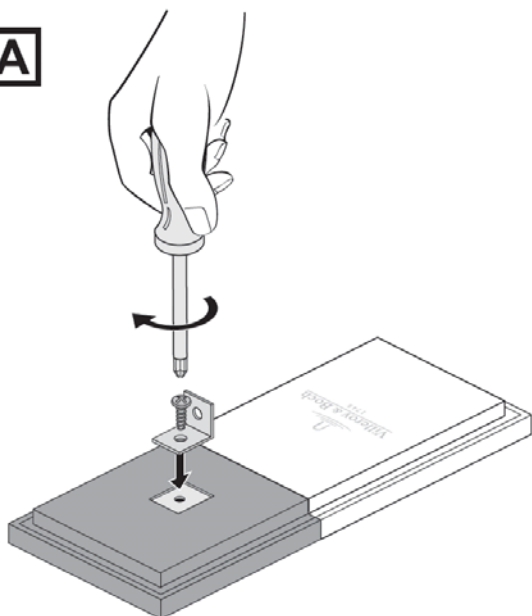
C



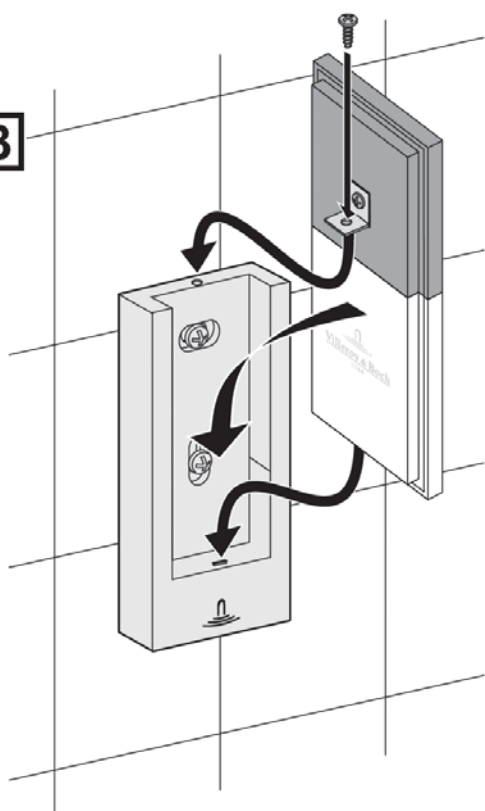
Ochrana proti odcizení dálkového ovladače

13A

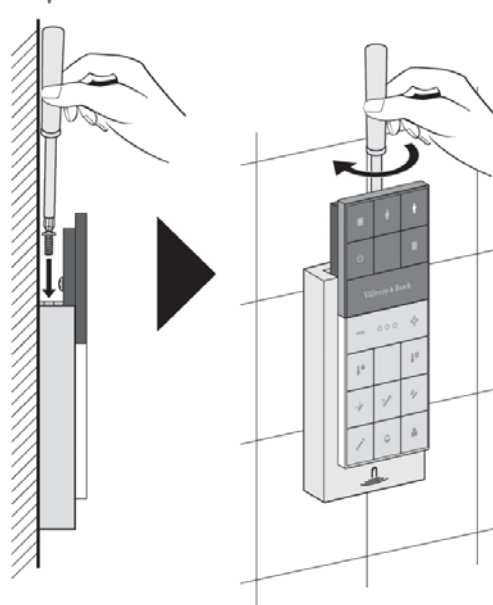
A



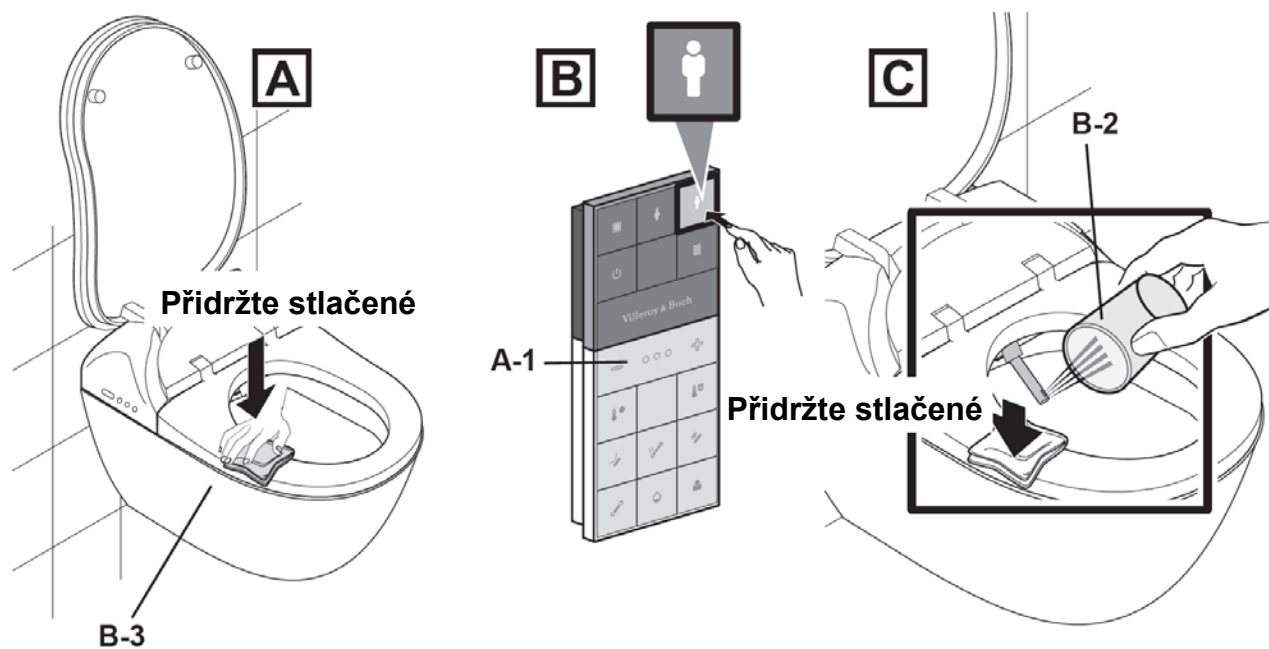
B



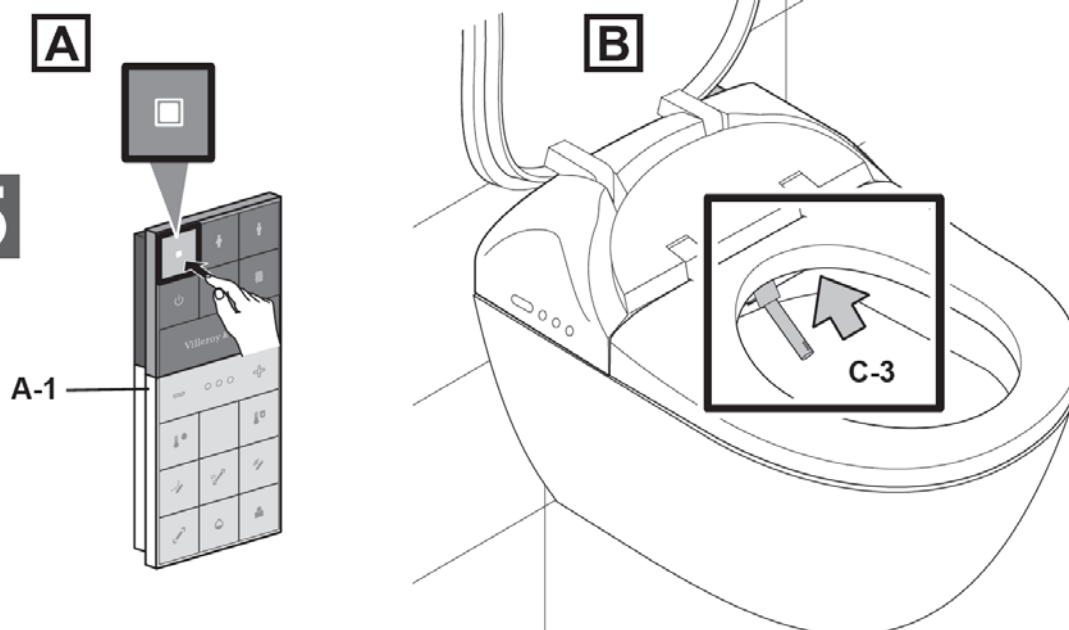
C



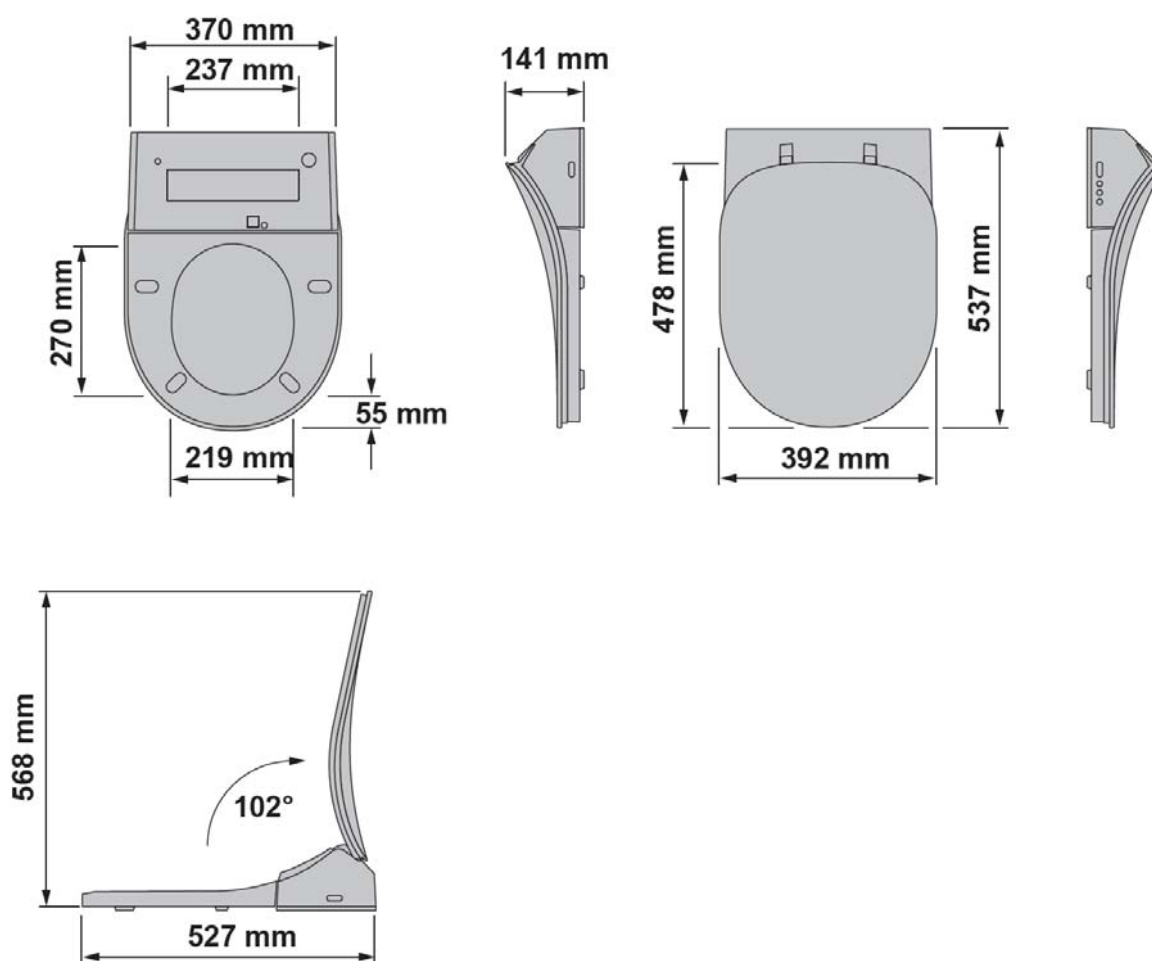
14



15



Rozměry

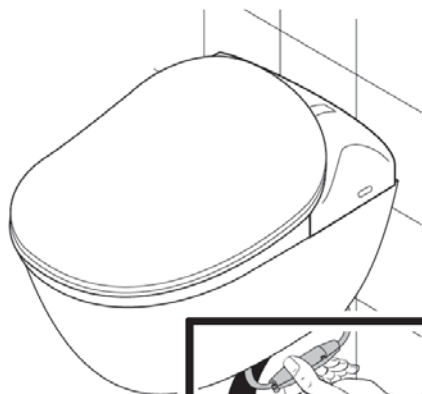


Informace pro instalujícího technika

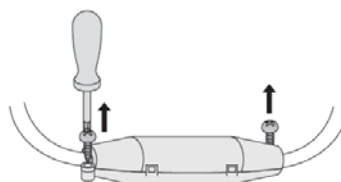
- Vysvětlete zákazníkovi funkci a činnost VICLEAN[®].
- Pokud se tento výrobek nebude delší čas používat (například pokud se instaluje do neobývané novostavby), vypněte jistič v rozvodné skříni nebo odpojte konektor.

Návod na demontáž

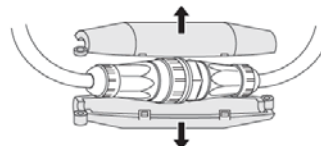
1



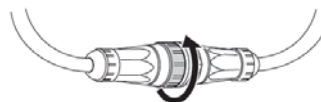
A



B



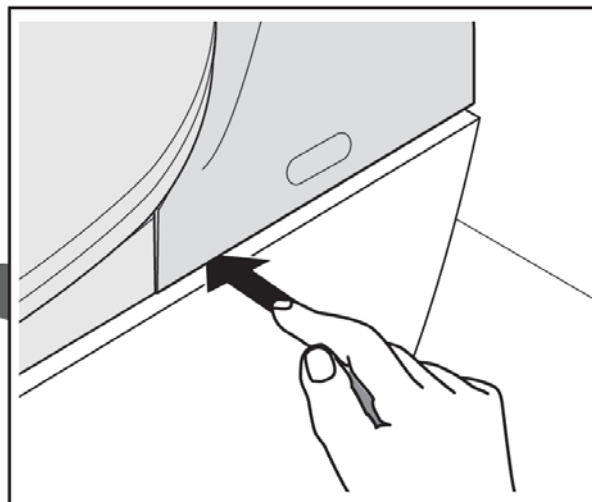
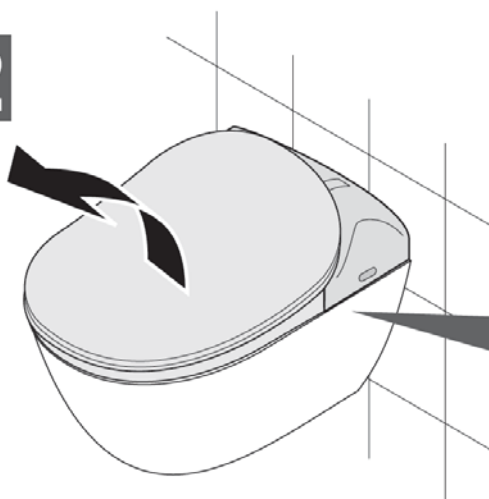
C



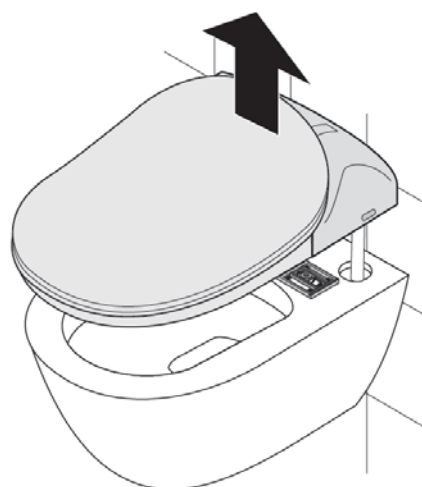
D



2



3



Řešení problémů

Nejdříve proveďte úkony popsané na str. 55 a 56.

Pokud se tím problém nevyřeší, obraťte se na osobu, která provedla instalaci, nebo na prodejce nebo kontakt ze zadní strany tohoto návodu.

Nejdříve zkontrolujte

Zkontrolujte přívod vody.

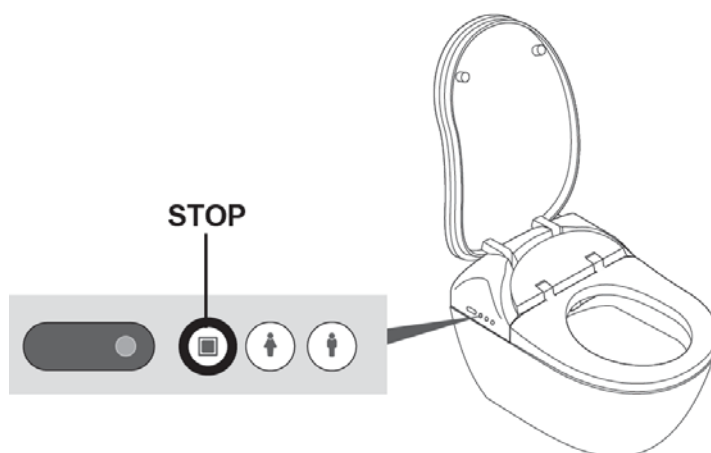
- Funguje dodávka vody do domácnosti?
- Není vypnutý uzavírací ventil přívodu vody?

Rozsvítí se LED kontrolka provozního stavu?

- Rozsvítí se LED kontrolka, když na hlavní jednotce přidržíte stlačené tlačítko STOP?
- Je sepnutý jistič v rozvodné skříni? Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku dodávky elektrické energie, nebo zda není vypnutý jistič.

Zkontrolujte napájení.

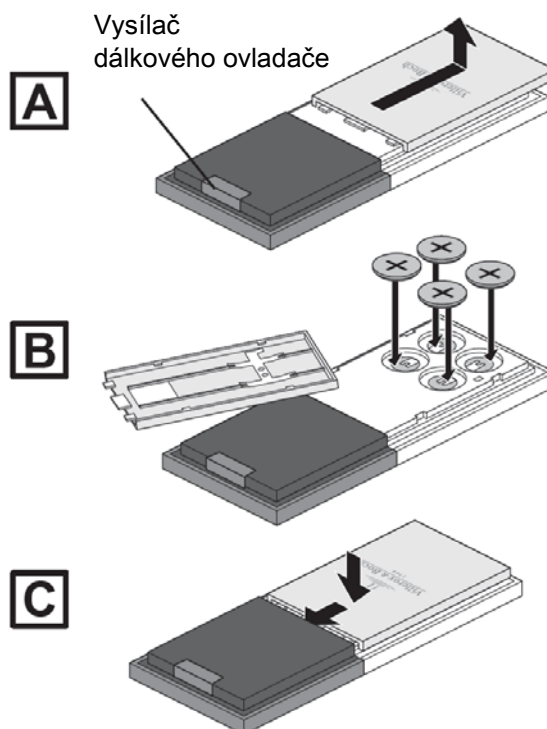
- Funguje v domácnosti elektřina?
- Je zasunutý konektor?
- Je zapnutý bezpečnostní vypínač?



Je dálkový ovladač funkční?

- Jsou baterie dálkového ovladače vybité?
→ Vyměňte baterie.
- Je vysílač nebo přijímač dálkového ovladače zablokovaný?
→ Odstraňte překážky, znečištění, kapky vody nebo cokoliv, co blokuje přenos signálu.

Dbejte na to, aby vám dálkový ovladač nespádl, nebo aby na něj nenastříkala voda. Způsobilo by to poruchu ovladače.













V případě, že nastane porucha, může se zobrazit některé z chybových hlášení. Chybové hlášení lze identifikovat podle počtu pípnutí:

- | | | |
|-------------------|--|--------------------|
| 1 pípnutí: | Nebylo dosaženo požadované teploty vody. | – VICLEAN® vypněte |
| 2 pípnutí: | Malé množství vody | – VICLEAN® vypněte |
| 3 pípnutí: | Sedátko je přehřáté. | – VICLEAN® vypněte |
| 4 pípnutí: | Přiváděná voda je příliš teplá nebo se voda uvnitř přehrála. | – VICLEAN® vypněte |
| 5 pípnutí: | Nebylo dosaženo potřebné napětí nebo frekvence, nebo bylo dosaženo příliš pozdě. | – VICLEAN® vypněte |
| 6 pípnutí: | Jeden ze senzorů má poruchu. | – VICLEAN® vypněte |
| 7 pípnutí: | V obvodu dochází k probíjení. | – VICLEAN® vypněte |

Problém		Zkontrolujte	
Zařízení nefunguje	VICLEAN® nefunguje	Je VICLEAN® zapnutý?	▶ Stiskněte vypínač na dálkovém ovladači nebo přidržte stlačené tlačítko STOP na bočním panelu.
	Dálkové ovládání nefunguje	Jsou vybité baterie?	▶ Vyměňte je za nové baterie.
Dálkové ovládání	Tlačítko dálkového ovladače nereaguje	Jsou správně orientované kladné a záporné póly baterií?	▶ Upravte orientaci baterií.
		Jsou baterie téměř vybité?	▶ Vložte nové baterie.
		Je okénko vysílací nebo přijímací části signálu dálkového ovládání zaprášené nebo něčím zanesené?	▶ Vyčistěte okénko vysílací nebo přijímací části signálu dálkového ovládání.
		Je dálkové ovládání příliš daleko od zařízení a tak není v dosahu snímače dálkového ovládání?	▶ Používejte dálkový ovladač ve vzdálenosti, ve které je ovládání na dálku účinné.
Vyhřívání sedátka	Při používání není teplota sedátka dostatečně vysoká	Je vypnuté vyhřívání nebo je teplota sedátka nastavená na nižší úroveň?	▶ Zvyšte nastavení teploty sedátka.
	Teplota sedátka je vysoká	Je teplota sedátka nastavená na vyšší úroveň?	▶ Snižte nastavení teploty sedátka.
	Sedátko působí při dotyku s pokožkou chladně	Je VICLEAN® nastaven do režimu ECO? Pokud ano, teplota se po usazení na sedátko VICLEAN® automaticky zvýší.	▶ Toto je normální jev.

Řešení problémů

	Problém	Zkontrolujte
Funkce hygieny přední/zadní části těla	Tryska se vysouvá příliš pomalu	Při aktivaci funkcí hygieny přední nebo zadní části těla je tryska během několika sekund opláchnuta a potom se vysune a stříká. Tato činnost trvá několik sekund.  Toto je normální jev.
	Nízký tlak vody	Je proud vody nastavený na nižší úroveň?  Dálkovým ovladačem změňte nastavení proudu vody na vyšší úroveň.
		Je vodní filtr zablokovaný?  Vyčistěte filtr.
		Je uvolněná spojovací matka hadice přívodu vody?  Důkladně matku utáhněte.
	Nízká teplota vody	Je teplota vody nastavená na „nízkou“ úroveň nebo na „vypnutý stav“?  Dálkovým ovladačem změňte nastavení teploty vody na „vysokou“ nebo „střední“ úroveň.
	Tryska náhle přestane rozstříkovat vodu	Po 3 minutách umývání tryska přestane rozstříkovat vodu a automaticky se zasune zpět.  Toto je normální jev.
		Uživatel se během činnosti zařízení na chvíli postavil nebo není správně usazený.  Sedněte si do polohy vhodné pro snímač detekující polohu a stiskněte tlačítko funkce hygieny přední nebo zadní části těla
		Když je teplota přiváděné vody nebo v koupelně nízká, na začátku rozstříkávání může být nízká teplota vody.  Toto je normální jev.
Funkce nočního osvětlení	Noční osvětlení nesvítí	Noční osvětlení je nastavené na možnost „vypnuto“.  Zapněte režim nočního osvětlení podle pokynů uvedených v části pro „boční panel“.
Manuální čištění trysky	Tryska se automaticky zasune	Tryska se automaticky zasune po 2 minutách manuálního čištění.  Toto je normální jev.

Technické údaje

Parametr	VICLEAN [®] L4
Barva	bílá
Nominální napájení	~ 220 V - 240 V, 50 Hz
Maximální příkon	1 000 W
Tlak přívodní vody	0,11 MPa - 0,68 MPa
Rozměry (šířka x hloubka x výška)	392 mm x 537 mm x 141 mm
Hmotnost	4,2 kg
Materiál sedátka a krytu	sedátko: ABS (nehořlavé), kryt sedátka: ABS
Materiál pláště	vrchní kryt/konstrukce – rám: ABS (nehořlavé)
Teplovodní čisticí zařízení	
Teplota přívodní vody	5°C ~ 35 °C
Rozstřík vody (hygiena zadní části těla)	úroveň 1/úroveň 2/úroveň 3: min. 350 ml/420ml/500 ml ±10% ml
Rozstřík vody (dámská intimní hygiena)	úroveň 1/úroveň 2/úroveň 3: min. 350 ml/420 ml/500 ml ±10% ml
Regulace teploty vody	úroveň 1/úroveň 2/úroveň 3/úroveň 4: pokoj. teplota/ 31,5 ± 1,5°C / 34,5 ± 1,5°C / 37,5 ± 1,5°C
Příkon vyhřívacího zařízení	750 W + 450 W
Vyhřívání sedátka	
Teplota povrchu	úroveň 1/úroveň 2/úroveň 3/úroveň 4: pokojová teplota/ 31 ± 3°C / 34 ± 3°C / 37 ± 3°C
Příkon vyhřívacího zařízení	50 W
Další informace	
Přípustná teplota prostředí	5°C – 35°C
Přípojka vody	1/2"
Krytí	zařízení: IPX4, dálkový ovladač: IPX2

Důležité pokyny pro uživatele



Pokud se rozhodnete tento výrobek zlikvidovat, nevhazujte ho do běžného komunálního odpadu. V souladu s legislativou upravující nakládání, zužitkování a recyklaci odpadů zlikvidujte toto zařízení ve sběrném kontejneru či místě určeném pro sběr elektronických výrobků.

Domácnosti ve členských státech EU, Švýcarsku a Norsku mohou vrátit opotřebované elektronické výrobky zdarma do určených sběrných míst nebo prostřednictvím prodejce (při koupi obdobného nového zařízení).

Ve výše neuvedených zemích se obraťte na místní úřady a informujte se na správný způsob likvidace výrobku.

Uvedený způsob likvidace zaručí, že opotřebovaný výrobek projde nezbytným zpracováním, zužitkováním a recyklací a zabráni se tak potenciálně nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

Likvidujte pouze vybité baterie. Nevhazujte je do komunálního odpadu, ale zanechte je do sběrných míst nebo prodejci daného výrobku.

Závěr – Pokyny a záruka

Toto elektronické bidetové sedátko bylo navrženo a vyrobeno s velkou péčí a důrazem na detaily. Je ukázkou kvality, estetiky a dlouhé životnosti. Dáváme vám na to svoje slovo a 24měsíční záruku.

Záruka neplatí v následujících případech:

- a) při poškození nebo ztrátě související s požárem, zemětřesením, záplavami, bleskem nebo jiným aktem prozřetelnosti, znečištěním, účinkem plynu (sirovodíku), poškozením solemi a nestandardním napětím,
- b) při poškození nebo ztrátě následkem instalace v rozporu s pokyny k instalaci v návodu, jakéhokoli nepřiměřeného použití, špatného zacházení, ignorování upozornění uvedených v návodu a na štítku zařízení nebo nesprávné údržby tohoto výrobku v rozporu s pokyny v návodu,
- c) při poškození nebo ztrátě následkem úprav, demontáže a zničení výrobku,
- d) při poškození nebo ztrátě následkem usazenin vodního kamene, sedimentovaných nečistot nebo cizorodých látek z vodovodního systému,
- e) při poškození nebo ztrátě následkem kvality vody v oblasti, ve které se toto zařízení používá,
- f) při poškození nebo ztrátě následkem přemístění po instalaci, nesprávné instalace nebo nebezpečného prostředí,
- g) při poškození nebo ztrátě následkem vad jiných než tomuto zařízení vlastních (např. změna tvaru zabudovaného rámu),
- h) při poškození nebo ztrátě následkem poškození zvířaty či hmyzem (např. myši) nebo zbytků uhynutých zvířat či hmyzu,
- i) při poškození nebo ztrátě působením mrazu na zařízení,
- j) při poškození nebo ztrátě následkem připojení k napájení mimo rámec určených parametrů (napětí, frekvence) a elektromagnetického vlnění působícího mimo toto zařízení (např. z vedení a blízkých zařízení),
- k) při poškození nebo ztrátě následkem používání v pohybujících se vozidlech (např. automobilech a lodích),
- l) při poškození nebo ztrátě následkem vybití baterií a podobně,
- m) při poškození nebo ztrátě následkem opotřebování součástí každodenním používáním (vypouštěcí ventil, filtr, O-kroužek, těsnění apod.).

VILLEROY & BOCH

NĚMECKO

Villeroy & Boch AG

Unternehmensbereich Bad und Wellness

Hauptverwaltung

66693 Mettlach

Deutschland



02-2014

Odstíny a rozměry se mohou lišit v rámci běžné tolerance. Vyhraujeme si právo na technické úpravy a změny barevnosti.